

ÚJ KELET

FÜGGETLEN NAPILAP

Alapító főszerkesztő: Dr. Marton Ernő מרטון ד"ר א. מרטון ז"ל

8 FONT (értékadóval) 12 OLDAL TEL-AVIV, 1979 APR. 27., PÉNTEK 9360. szám

ISZMAILIÁBAN

WEIZMAN HADÜGYMINISZTER SZÁDÁT ELNÖKKEL TÁRGYALT

„Folytatjuk a kapcsolatok normalizálását” — A kereskedelem- és iparügyi államtitkár szerint szorgalmazni kell kereskedelmi szerződés megkötését Izrael és Egyiptom között

Ismailia (Reuter, UPI). — Ezer Weizman, Izrael hadügyminisztere és Szádát elnök tegnap találkozott és megtárgyalta az El Áris küszöbön álló átadásával összefüggő problémákat. A megbeszélés napirendjén a békés kapcsolatok kialakításának lehetőségeiről is szó volt.

Közleményt nem adtak ki a tanácskozásról, de a nagy nemzetközi sajtóirodák tudósítóiak értesülései szerint Weizman és Szádát megállapodott abban, hogy folytatni kell a két ország közötti kapcsolatok normalizálását.

A Weizman—Szádát találkozó után Izrael hadügyminisztere újságírókkal találkozott és elmondta, hogy szívesen hangulatban

gatóst tett Alexandriában, ahol az egyiptomi hadsereg tengeri erejének vendége volt. A látogatás végzetével tegnap este visszatért a hadügyminiszter Kairóba.

Kairó (UPI, Reuter). — Nem sokkal a Weizman—Szádát tárgyalás után közleményt adott ki az egyiptomi külügyminisztérium arról, hogy „Egyiptom megszakította a diplomáciai kapcsolatot Bahrein sejkével, Libanonnal, Kátárral és az Arab Hercegségek Szövetségével. Az Izraellel való békészerződés aláírása óta összesen 13 arab országgal szakadt meg Egyiptom diplomáciai kapcsolata.

Tel-Aviv (Itim). — Jorám Ziv, a kereskedelem- és iparügyi minisztérium államtitkára tegnap előadást tartott és annak a meggyőződésének adott kifejezést, hogy szorgalmazni kell az Egyiptommal való kereskedelmi szerződés megkötését, mert ez mindkét ország elementáris érdeke.

REGIN KÖSZÖNŐ-LEVELET INTÉZETT BREZSNYEVHEZ

Menáchem Begin miniszterelnök levelet intézett Leonid Brezsnyev szovjet államelnökhez, melyben köszönetet mondott az őt „ászir Cion” szabadlábba helyezéséért. Brezsnyev volt az, aki aláírta az amnesztia okiratot.

A levelet közvetítő útján juttatták el a Szovjetunióba, mint-hogy Izraelnek nincsenek diplomáciai kapcsolatai Moszkvával.

Használja ki a tavasz kellemes vakációját a „DEKEL” SZÁLLÓBAN

Natania, tel. 053-22065
Köser. Vállalunk beutalásokat az Ócártól és a hadügyminisztériumtól.

DRÁGA SZERETETT ÉDESANYÁNKNAK

HECHT SAROLTÁNAK

SOK MELEGSÉGGEL

BOLDG SZÜLETÉSNAPOT

KIVÁNUNK EGÉSZSÉGBEN — AD 120

Lici, Juci, Matyi, Laci

KAHN ÁRON ERNŐ

Demecser — Haifa

70-İK SZÜLETÉSNAPJARA

SOK BOLDG, ÖRÖMTELI ÉVET KIVÁNUNK CSALÁDJÁ KÖRÉBEN 120-IG

Felcséged: Szará, húgaid: Cháná és Ráchel, sógoraid: Simon és Zálman

CARTER SZERINT

»A többi arab államot is a béke útjára vihetjük, ha tiszteletben tartjuk a palesztinaiak nemzeti jogait«

Washington (Reuter, UPI). — Jimmy Carter, az Egyesült Államok elnöke, egy tegnap este megtartott politikai gyűlésen közölte hallgatóságával, hogy Izrael és Egyiptom szomszédai minden elképzelhető megtesznek a békefolyamat aláknázására. Az elnök mégis annak a meggyőződésének adott kifejezést, hogy a béke általános lesz végül a Közel-Keleten.

— Véleményem szerint a többi arab államot is béke útjára vihetjük, ha tiszteletben tartjuk a palesztinaiak nemzeti jogait — mondta az elnök.

A terror-cselekményekről szólva kijelentette:

— Nagyon szeretném, ha véget

érne a terrorista támadások sorozata.

A továbbiakban kijelentette az elnök, hogy Jordánia, Szíria, Irák és a többi arab országok kormányai vegyék tudomásul, a Camp Davidben aláírt megegyezés végrehajtásra kerül, s okosabban tevékenykedjenek a békefolyamatban, mintsem, hogy vakon és esztelenül ellenezzék azt. Ha ennek a palesztinaiak ügye az akadálya, vegyék tudomásul, hogy

a palesztinai problémára is találunk megoldást.

Végül vitába szállt azzal a feltevéssel, hogy a palesztinai ügy megoldásának Begin lenne az akadálya. „Tegnapelőtt beszéltem legutóbb Szádát elnökkel — mondta Carter —, aki örömmel közölte velem, hogy „Begin az utóbbi időben teljesen megváltozott.”

Carter elnök örömeinek adott kifejezést, hogy jó úton vagyunk az igazi békéhez.

A FELSŐBIROSÁG ELŐTT

Megkezdődött a Rechtmán-ügy fellebbviteli tárgyalása

A Felsőbíró előtt tegnap megkezdődött Smuél Rechtmán Kneszet-képviselő, volt rechovoti polgármester ügyének fellebbviteli tárgyalása. A megvesztegetés elfogadásáért 3 évi börtönbüntetésre ítélt képviselő, az elsőfokú ítélet kihirdetése után megkezdte büntetésre való elutasítását, de a mandátumáról nem mondott le.

A tegnapi tárgyalás előtt, újságírók jelenlétében kijelentette, hogy csak akkor mond le, ha a Felsőbíró elutasítja a fellebbezését.

A fellebbviteli tárgyaláson Rechtmán képviselő ügyvédje azt kérte, ne fogadják el a Felsőbíró Aháron Gibor rechovoti építkezési vállalkozó — a megvesztegető — vallomását, amelyet koronatanuként tett a tel-avivi törvényszéken, mert állítása szerint

a rendőrség az ügy vizsgálati szakaszában „hipnotizálta Gábort, aki nem szabad akaratából adta elő a verzióját”.

A Felsőbíró a jövő héten folytatja a Rechtmán-per tárgyalását.

A HALLELUJA — FRANCIÁUL

A francia rádióban néhány nap óta hallható az Eurovision ban első díjat nyert, Halleluja című izraeli dal — természetesen franciául.

Az énekesnő azonban izraeli — Rika Zárái.

Rika kórúskisréttel éneklő a dalt, amely a szakértők szerint nagy sikerre számíthat.

Francia UNO-tiszt

katonai információkat juttatott a terroristákhoz

Izraeli állásokat fényképezett — Feltételezik, hogy működése elősegítette a terroristák elűzését Nahariára — Váratlanul elhagyta egységét és visszatért Franciaországba

Egy francia tiszt, aki a dél-libanoni UNO kötelékében szolgált, alapos gyanu szerint fontos információkat juttatott a terroristákhoz, melyek a jelek szerint elősegítették a terrorista csoport elűzését Nahariára.

Valószínűnek tartják, hogy ezek az információk tették lehetővé, hogy a terroristák partot érjenek anélkül, hogy felfedezték volna őket.

Rövid idővel a nahariai terrorfőhadparancsnok, dél-libanoni falangisták az egyik ellenőrzési pont-

nál letartóztattak egy századosi rangban lévő, Oliver Favre nevű francia tisztet, aki gyanus körülmények között fényképfelvételeket készített. A milicisták elkobozták a filmet és eljuttatták az izraeli hadsereghez. Miután előhívták azokat, kiderült, hogy az UNO-tiszt izraeli állásokat fényképezett.

Amikor a Cáhál követelte az UNO-tól ennek a tisztnek a kiadatását, az volt a válasz, hogy „a tiszt váratlanul elhagyta egységét és visszatért Franciaországba”.

Valószínűnek tűnik, hogy a francia tiszt azért távozott, mert attól tartott, hogy a felvételek fényt derítenek működésére. Nagyon is feltételezhető, hogy ez a tiszt már több katonai fontosságú felvételt és hasonló adatot juttatott a terroristákhoz.

Ezzel kapcsolatban rámutatnak arra, hogy már a múltban is találhatunk gyanus fényképfelvételeket UNO-katonáknál. Izrael több ízben tett ilyen irányú panaszt az UNO-törzskarnál.

VALUTA-ÁRFOLYAMOK

	IL	IL
	Vétel	Eladás
USA-dollár	22.47	22.64
Angol font	46.01	46.30
Német márka	11.87	11.95
Francia frank	5.16	5.21
Svájci frank	13.10	13.20

Begin miniszterelnök Cartert javasolta az 1979. évi béke Nobel-dijra

Menáchem Begin miniszterelnök levelet intézett az Oslóban székelő Nobel béke-díj zsűrijéhez, illetve annak elnökéhez, és javasolta, hogy az 1979. évi béke Nobel-díjat Jimmy Carter, az Egyesült Államok elnöke kapja meg. Begin rámutatott levelében, hogy Carter elnök felmérhetetlen érdemeket szerzett az izraeli—egyiptomi békészerződés előkészítése és tető alá hozása érdekében, ezért mindenkinél inkább méltó a kitüntetésre.

Mint emlékeztet, az 1978. évi béke Nobel-díjat Szádát elnök és Begin miniszterelnök kapta.

«Bászár L'mehádrin — Glück»

hárav Landau מלחמה felügyelete alatt
BNÉ-BRÁK, r. Akiba utca 19, telefon 70 88 991

Ezúton közöljük, hogy a mészárszék új tulajdonba ment át és ezentúl

FRISS BAROMFIN kívül, MARHAHUST is árusítunk, —

a jószág minden részét. — Közöljük továbbá, hogy Cvi Davidovits, aki azelőtt a mészárszékot vezette Bné-Brákban, a Chevron utcán, a mi mészárszékünkben dolgozik most. Megbízhatóan és udvariasan állunk a város lakosainak szolgálatára.

Jechezkiél és Jehuda Glück

»DANI« MOTEL ★ TIBÉRIÁS

Vannak még helyek kétágyas, komfortos, léghűtéses szobákban májusra és június elejére.

EGY NAPI TELJES PENZIÓ (4 étkezés)

400 IL + é.t.a

HELYRENDELÉS A SZALLÓBAN, TEL. 067-20181 vagy az „ON” Iruách V'nofés B.M. összes irodáiban:

Tel-Aviv: Allenby 111 (passzázs), tel. 612567

Kikár Dizengoff (Reines 4), tel. 248306

Haifa: Herzl 22, telefon 645403/4

Sd. Hánási 126, telefon 82277

Jeruzsálem: Sámáj 8, telefon 224624

Natanja: Herzl 4, telefon 22947

Beér-Séva: Herzl 31, telefon 73308

A Marica grófnő — újra magyarul

S. Sándor György rendezte a Thália Színház bemutatóját

Az izraeli magyarnyelvű színház már elég régen nem jelentkezett egész estét betöltő zenés darabbal. Ezért nagy érdeklődés előzi meg Kálmán Imre: „Marica grófnő” című operettjének előadását, amelyet előzőleg Kfár Szabán, majd Tel-Avivben s utána az ország többi városaiban mutat be a Thália Színház.

A Marica grófnő előadásáról beszélgettünk S. Sándor György operacénnel, a darab rendezőjével, aki a következőket mondotta:

— Ez a kedvelt operett különösen közel áll a szívemhez, mert négy évvel ezelőtt az Izraeli Operában ebben arattam első kiemelkedő sikeremet. Mint rendező, főleg az operett-sallangoktól óvakodtam. A magyar együttes nem rendelkezik nagy apparátussal (kórus, táncegyüttes, zenekar), kis színpadokon játszunk s ennek megfelelően kellett „kamarásítani” a darabot. Eddigi tapasztalatom azt mutatja — miután magam is éveken át játszottam a Thália Színházban, — hogy egy operettnak akkor van igazán sikere, ha nem erőltetjük a nagyoperetti megoldások utánzását.

A mostani előadást természetesen Kálmán Imre örökéletű zenéjére építem. Mint sok más operett, a Marica grófnő szövegkönyve is eléggé naiv és sablonos történeten alapul, amely aligha lenne életképes a fülbemászó zene nélkül. Különböző szöveg-összevonások által úgy érzem, a történetet hihetőbbé tettük s ez jótékonyan hat a színészek munkájára is.

A címszerepet Peer Emry alakítja, aki főszerepek hosszú sora után jutott el a Marica grófnő cím szerepéhez s itt ismét érvényesülnek énekesi-színészi képességei. Partnere Schlesinger Kálmán, aki Taszilo gróf szerepében bizonyára nagy sikert arat majd. A gróf huga, Liza, (bájos szubrett szerep), kitűnő alkalmat nyújt Kohén Idának, aki sokévi hallgatás után újra színpadra lép, hogy szép hangjával és kedves egyéniséggel a közönség szívébe férkőzzék. Az operett két komikus szerepében Leichter Eli és Elías Hermann lép fel. Leichter Elit felesleges bemutatunk, hosszú évek óta mulattatja az izraeli közönséget, míg Elías Herman most lép fel először. Új arc az együttesben Réder Edit is, aki két szerepet alakít. Ugyancsak két figurát formál meg a társulat oszlopos tagja, Weisz István.

A zenei vezető dr. Hillél Pinckus, az Izraeli Opera karigazgatója, míg a táncokat Freud Vera tervezte és tanította be.

Eddig S. Sándor György beszámolója a Marica grófnő előkészületeiről, amely előreláthatólag az országban élő magyar nyelven beszélő közönség osztatlan tetszésére számíthat.

(—dr.)

Fisher és Társa ismét meglepetést okoz:

**MIÓTA CIRKUSZ A CIRKUSZ,
MÉG NEM VOLT ILYEN CIRKUSZ
A LEGNAGYOBB
FISHER CIRKUSZ**



Sd. Rokách, Ibn Gvirol keresztelődés, a Reading mellett

PREMIEREK TEL-AVIVBAN
HOLNAP, szombat este, 28.4 — 7.15-kor és 9.30-kor
VASÁRNAP, 29.4 — d. u. 4.15-kor és este 7.30-kor

A nagy érdeklődés miatt vegye meg jegyét előre!
Jegyek: „Leán”, Tel-Aviv, passzázs, Dizengoff 101, telefon 247373 és a többi jegyirodában, országsszerte! —

Üzemi bizottságoknak és vállalatoknak engedmény, együttes vásárlásnál, „Leán”-nál.

SZERVEZŐ IRODA: Telefon 242608, 224078.

Cukrászt és cukrászsegédet KERES „IDIT”
Tel-Aviv, Ibn Gvirol 85

KÖZÉLETI HIREK

GISZKALAY-EST HAIFÁN

A Bné Brit rend haifai Kibuc Galujot — dr. Kauders páholya és a HOH együttesen rendezte meg Giszkalay János emlékünnepélyét, amelynek keretében felavatták a költő hagyatékából származó és a nevet viselő könyvtárat. Az impozáns könyvtárat, amelyben elhelyezték Giszkalay könyveit, a Bné Brit-páholy adományozta.

Székely Sándor nyitotta meg zsufolt terem hallgatósága előtt az ünnepélyt. Az emlékműveket Szentes Katalin, Gus Cháláv Juda, Widder Éva és Sáróni Chájim nyitotta meg. Radó-Ticho Márta zongoraművész Brahms és Chopin-műveket adott elő, Fischer Magda és Schnapp Lea a költő műveiből mutatott be részleteket.

Dr. Gergely András, a Giszkalay-emlékbizottság elnöke beszédet mondott és felavatta a Bné Brit-páholy nevében a könyvtárat. Dr. Deutsch Ferenc és Rössel Mordecháj emlékbeszédei után Székely Sándor mondott zárszót.

A WIZO haifai, magyar nyelvű működő csoportjának közönsége előtt nagy sikerrel lépett fel a natanjai WIZO „Vidám Színpad” együttese.

A Bné Brit-rend natanjai Löw Immánuel páholyában dr. Gutfreund Eliézer orvos tartott előadást „Új irányok az orvostudományban” címmel. Dr. Berg József vezette be az előadót. Ruzsiák Irénke, Skrek Eszter és Zimmermann Blanka volt a háziasszony.

A héten kiosztották professzorok, orvosok, tudományos kutatók számára a Pinchász Szápir-ösztöndíjat, amelyet a Mifal Há-pájisz létesített. A kitüntetettek egyike a Margittáról elszármazott dr. Wollner Arje, aki disszertációt írt a szívbetegségekről. Arnon Gáfi, a Bank Jiszráel kormányzója nyújtotta át a díjakat a kitüntetetteknek.

A HOH natanjai szervezete az idén is megrendezte pészáchi segélyakcióját.

A Nagyváradról elszármazott egyesülete ebben az évben is megrendezte szokásos pészáchi segélyakcióját.

A Bné Brit-rend Nordau-páholyában kamara- és könnyűzenei műsort adott a choloni kamarazene együttes, melynek tagjai Jozsef Járon (zongora), Cvi Kalmár (hegedű), és Ben Noách (cselló). A hangversenyt Jakobovits Béla emök vezette be.

VIDEOKOL 77
TELEVIZIÓK JAVÍTÁSA
ES EVES BIZTOSÍTÁS
mindenféle televízió számára.

785289 • 783828

SIKERE LESZ A »MÁG CÁMID«-dal

Az élet élvezetét, szerelmet és boldogságot — ezt nyújtja a férfinek és nőnek az egyszerű, kedves „Mág Cámid” ékszer, amely arany-árrnyalattal van bevonva.



szép ajándék minden alkalomra nőnek és férfinek
A „Mág Cámid”-ban olyan erő rejlik, amely kifogyhatatlan áldást hozó hullámban árasztja el egész testét: jó érzést, frissességet, vonzerőt, koncentrációt okoz, amelyről eddig nem gondolták, hogy lehetséges. Ez a magnetikus karperec, amelyet japán orvosszakértők csoportja vizsgált meg és próbált ki, csodás eredményekkel rendelkezik. A kétkedők és a hitetlenek is meggyőződhetnek a karperecben rejlő áldásban és hinni fognak benne. Tudományos módon bizonyította, hogy a karperec elektromos-magnetikus serkentő erőt sugároz, amely állandóan behatol a test sejtjeibe és kétségetlen, ez az oka, hogy sokan megszabadultak fájdalmaiktól, még a csoda-karperectől távol eső testrészekben is.

A kimerítő munka okozta fáradalmak 4—6 nap alatt eltűnnek, az álmatlanság már az első éjszaka megszűnik a karperec hordása után és nehéz munka után nem érez fáradtságot.

Vágja ki és küldje be

Kérjük olvasható irással kitölteni
T. „Mág-Cámid”
Tel Aviv, POB. 22696
Kérem, küldjenek nekem „Mág-Cámid”-ot, amelyet jogomban áll hét napon belül visszaküldeni ha nem leszek megelégedve vele.
Név
Utca város
Mellékelve 250 IL; 10 IL postaköltség csekkben/postautalványban.
Félfogadás irodánkban, Ben Jehuda 89 alatt, este 5—7 között. Délelőtt zárva.

EGYMÁS KÖZÖTT

SZEMÉLYI HIREK

A HUNFALVI GÁON JÁHRZEITJA

Rabbi Jozsef J. Hálévi Horowitz, a hunfalvi gáon idei Jáhrzeitját nagy részvét mellett rendezték meg Bné Brákkban, a Chug Chatam Szofér templomban. A hagyományoknak megfelelően szíjjung-népséget rendeztek.

Édesapjától, a „Beér Smuel” szerzőjétől vette át a híres hunszdorfi jesivát, s 40 éven át vezette. A magyarországi ortodox társadalom kimagasló tagjainak nevelője volt. 1930-ban megváltasztották Frankfurt hitközsége főbábjának, majd Angliába került, onnan Amerikába, és a vészidőszak után ott építette fel újra a „Beér Smuel” jesivát. Később alijázott, Bné Brákkban telepedett le, hívei, tanítványai körében.

Az ázkárán a megboldogult fia, R. Mose Horowitz emlékbeszédet mondott, a tanítványok nevében Herman Meír beszélt.

Pataki László, lapunk zene-kritikusa és felesége, Lengyel Vera zongoraművész hazaérkezett az Egyesült Államokból.

Sigmond István kolozsvári magyar író izraeli látogatásra érkezett.

Rokonok, barátok és kollégák szeretettel gratuláltak a héten Hirschhorn Máriának, az Új Kelet tisztviselőnöjének és férjének, Tibornak. Lia lányuk bít-micvája alkalmából.

Gratulációkkal halmozták el a napokban dr. Major Iván pszichiátert, a telavivi egyetem előadó tanárát, a Kupt Cholim tel-avivi pszichiátriai intézetének igazgató főorvosát és feleségét, dr. Major Julia gyermekorvosnőt, az első unokájuk, Nir — Náchmáni Zsuzsi és Báruich kisfia — megszületése, s brit miliaja alkalmából.

Sok jókívánságot kapott a héten Lejnicker Sándor, a kfar Szabái textilgyár főmérnöke és felesége, Lili, az első fiunoka megszületése alkalmából.

Szerencsekívánatokkal halmozták el Bné Brákkban a Gyulafehérvárról elszármazott Rosenberg Jenőt és Jolánt, abból az alkalomból, hogy fiuk, Ronén Ávrám (Rosenberg Tibi) a Bank Leumi központjában cégjegyző prókurát kapott.

A baráti kör tagjai szeretettel gratuláltak a héten dr. Magos György egyetemi kutatónak és feleségének, az unokáik, Andrea megszületése alkalmából.

Hetvenötödik születésnapján régi harcostársai üdvözölték szeretettel Rechovoton Schwarz Lajost (Lalát), az aradi Ichud szervezet egykori főtitkárát.

Sok szeretettel gratuláltak Jeruzsálemben Ráv Ehrenfeld Jichák Jechiélnek és feleségének hármaskréik — három fiu — megszületése alkalmából. A család barátai és ismerősei jókívánságokkal vették körül ebből az alkalomból a nagyszülőket. Ráv Ákiva Ehrenfeldet, a Mattersdorf

chászid negyed alapítóját, illetve a Haifán élő Schnapp Ávrámot és Leát is — az örvendetes családi esemény alkalmából.

A család és a baráti kör tagjai szeretettel gratuláltak Haifán az aranyosmegyesi Roth Ferenc pénzügyi ellenőrnek a születésnapja, illetve nyugdíjba vonulása alkalmából.

Nagy részvét mellett helyezték örök nyugalomra a choloni temetőben a héten elhunyt pozsonyi származású Rosenblüth Bélát. A sírnál nevelt fia, Kohén Szimeha mondott kádist.

Givat Neserben nagy részvét mellett temették el Szabó (Barok) Margitot. Testvérei, Barok Klára és István gyászolják az elhunytat.

Romániából érkezett a szomoni híre, hogy Pintér Klára aradi származású, Bukarestben működött angol nyelvtanárnő hosszú betegség után elhunyt. Gyászolják testvérei, Pintér Lajos író, újságíró, Grosz Janka és az Áskeltonban élő fivére, Pintér Sándor.

TELI PUKÁK

Most van az ideje, hogy kitisztítsa és elraktározza őket.

VOREMBERG

TISZTÍTÓ

vegyszeres tisztítás szakszerűen és felelősséggel.

- ANTILOP- ES BORTISZTÍTÁS EURÓPAI TUDÁSSAL.
- GYORS SZOLGALAT FELAR NELKÜL.
- RÁMÁT-GÁN, HAMAAGAL 2, Bialik 55 sarok

Telefon: 72 54 01

Ipari üzem a haifai öbölben

keres

KARBANTARTÁSBAN GYAKORLOTT

IPARI GÉPLAKATOST

Jelentkezés telefonon: 04 - 72 11 31

Jöjjön korcsolyázni műjégen — valódi korcsolyacipőben. **A SKATELANDBEN**

kiállítási park amfiteátrum. Nyitva naponta 16—23-ig, szombat és ünnepnap 10—23-ig. Bejárat az igazgatósági kapu mellett. — Autóbuszok: 47, 21, 28, 526, 525. —

SKATELAND

AZ INFLÁCIÓ MINT POLITIKAI MÓDSZER – AVAGY SÜLYOS MULASZTÁS

Irta: SÁBTÁJ HIMMELFARB

Az utóbbi hónapok során lázas politikai tevékenység folyt Izraelben és körülötte, lényegében az Egyiptommal megkötött békeszerződés tárgyában. Túl vagyunk a szerződés washingtoni aláírási ceremóniája körül támadt izgalmon, túl miniszterelnökünk kairói látogatásán, s e héten Um-Chásiván ünnepélyes formák között zajlott le a békeszerződés okmányainak a kicsérése is. A politikai aktivitás azonban még ezzel sem ért véget, még sok a feladat.

A szerződés értelmében, egy hónappal az okmányok kicsérése után, meg kell Izraelnek és Egyiptomnak kezdenie az autonómia megtárgyalását, s hacsak a tervek időközben nem módosulnak, a megállapodás szerint e tárgyalások egy teljes éven át tartanak. Senki sem kétféle, hogy az autonómia-tárgyalások erősen megterhelik majd az Egyiptom és Izrael között kialakult újajta kapcsolatokat; akadnak optimisták is, akik pozitív eredményeket remélnek, de nincsenek kevesen a borúlátók sem, akik attól tartanak, hogy e tárgyalások válságokat, ha ugyan nem ezeknél is súlyosabb következményeket vonnak majd maguk után.

Közben pedig Izrael megkezdte a szerződésből reá váruló kötelezettségek teljesítését, egyrészt a szinájai területek kiürítését, másrészt pedig a Cáhál áttelepítését a Negevebe. Mindkét feladat elég bonyolult, mindkettő érdekében igen sok akadályt kell még leküzdeni, hogy a teljes kiürítésre megszabott három évből fussa is az új izraeli biztonsági készültség megépítésére, beleértve az új negevi katonai repülőterek létrehozatalát is.

Ha Izrael előtt a most következő időszakban csak ezek a feladatok állanak, akkor nyugodtan mondhatnánk, hogy elég időnk és elég lehetőségünk van ahhoz, hogy feladatainkat elvégezzük, kivált hogy az új negevi biztonsági apparátus felállításához hatalmas anyagi támogatással járul hozzá az Egyesült Államok is, ami nélkül gondolni sem lehetett volna a feladat megvalósítására.

Ámde mindannyian tudjuk, hogy ugyanakkor Izraelnek még sok más jelentős feladattal is meg kell birkóznia: közéjük tartozik a terrorista szervezetek elleni küzdelem, s az infláció, a társadalmi és lakásproblémák, amelyek egyre súlyosodván, rendkívül veszedelmes időzített bombák lettek. Az ország gazdasági helyzetéről már igen sokat írtak, de kezdünk lemondással és beletörődéssel viszonyulni hozzá, mert nem látunk semmi gyakorlati lépést, amelynek célja Izrael gazdasági életének szanalása lenne.

Ehelyett csak a szüntelen drágulást látjuk, ami az izraeli polgárt már annyira közömbössé tette, hogy szinte természetesen tartja a helyzetet: tény az, hogy ma már senkinek sejtelve sincs, van-e ára, mi az ára egy-egy árucikknek, s minden polgárnak meggyőződése, hogy amit ma nem vesz meg, az holnap még drágább lesz.

A drágasági pótlék mindegyre duzzad, ennek következtében

az árak tovább emelkednek, ma már csak azt nem lehet tudni, kinek van egyáltalán haszna ebből.

1977 novemberében, amikor a pénzügyminiszter beharangozta az új gazdasági politikát, kifejezetten arról volt szó, hogy a politika főcélja az infláció csökkentése, s ennek nyomán, pár éven belül, az izraeli nemzetgazdaság megszilárdítása.

Azóta a pénzügyminiszter ígéreteinek csak az ellenkezőjét tapasztaljuk, s ahelyett, hogy az infláció csökkent volna, éppen megállás nélküli emelkedésnek vagyunk tanui. Ebben az évben alighanem elérjük a 60 százalékos inflációt, s nem úgy fest, mintha ezzel megtorpanna.

Azért kényszerülünk ismét e kérdéssel foglalkozni, mert úgy látjuk, hogy Izrael kormánya, ahelyett, hogy hazánk gazdaságának talpraállításával foglalkozna, inkább hajszalhasogató vitákat rendez e kérdés körül, bizonyára abból a feltevésből indulva ki, hogy Izraelnek a drágulásokkal elfoglalt polgárai képtelenek ezeket az elementáris kérdéseket felfogni, nem képesek áttekinteni a pedig minden átlagos értelmű ember számára oly világos kérdéseket.

A Kneszet Likud-frakciója ülést tartott a héten Jeruzsálemben a Chérut-párt vezetőségi határozatát megtárgyalandó, melyben a párt azt követelte miniszterelnökünktől, hogy bocssássa el Dáján külügyminisztert a Golán-fennsík tárgyában tett kijelentési miatt.

A frakció ülésén kormányfőnk precedens nélkül álló módon vette külügyminiszterét védelmébe, de egyszersmind arra is kényszerítette az alkalmat, hogy korlátlan támogatását fejezze ki a pénzügyminiszter irányába is.

Ha Begin ennyivel be is érte volna, akkor természetesnek mondhatnók a magatartását, hiszen magától értetődik, hogy Begin Ehrlich mellé, Likud-beli társa mellé áll, tekintve, hogy Ehrlich pártjának támogatása nélkül a miniszterelnök nem maradhatna kormányon. Azonban a miniszterelnök nem érte be az Ehrlichet támogató kijelentésekkel, hanem a gazdasági helyzettel is foglalkozott, bár jobban tette volna, ha ettől eltekint.

Begin megtámadta a Munkapártot, kimutatóván, hogy a jelenlegi pénzügyminiszter a Likud két éves kormányzása során nem oldhatta meg Izrael inflációs problémáját, ami a Máárách harminc éves kormányzása alatt állott elől.

Begin szavainak akkor lett volna némi alapja, ha a Likud-kormány két éve alatt az infláció mérvében ha csak csekély lassulás is mutatkozott volna, vagy ha legalább megtorpant volna a szüntelen növekedés; mivel azonban ez nem történt meg, nem kell közgazdászoknak lennünk annak a megértéséhez, hogy semmi alapja és logikája nem volt annak, hogy Begin az infláció felelőségét a Máárách kormányzatra hárítsa, s kijelentését a miniszterelnök alighanem csak porhintésnek szánta. Léha tréfával próbálta etetni Izrael polgárait, mert hiszen köztudomású, hogy amikor 1970 májusában a Máárách kormányzata végetért, az infláció mérvé a 28 százaléknál tartott, az idén pedig a 60 százalékot éri el.

Amihez még hozzájárul egy másik tény is, ami végleg megdőnti a kormányfő, állításait, s ez a helyettes pénzügyminiszter legutóbbi kijelentése, miszerint az infláció valójában a mostani kormány gazdasági tervének szerves része, vagyis maga a kormány kezdeményezi azt a folyamatot, amelyről Begin a Likud-frakcióban azt állította, hogy a Máárách büne.

A fentiek alapján csak arra az egy következtetésre juthatunk, hogy a politikai ügyekkel túlságosan igénybevert miniszterelnök nem ér rá Izrael gazdasági problémáit tanulmányozni, s csak azért tehetett olyan nyilatkozatot, ami így nyilvánvalóvá teszi a kérdésben való járatlanságát.

Nyilvánvaló azonban, hogy e kijelentéssel, s Ehrlich védelembevételével miniszterelnökünk még nem oldotta meg Izrael gazdasági nehézségeit, s ha a helyzet így folytatódik, akkor feltehetően maga a kormányfő is megérti majd, hogy a felelőséget a Máárách-kormányokra hárító kibúvó hatástalan, s akkor mindenki számára világos lesz, hogy szavaik maga a miniszterelnök sem gondolta komolyan. Csak azon csodálkozunk, hogy a Likud-frakció többtucatnyi résztvevője közül senki sem akadt, aki fel mert volna állani, s meg mert volna magyarázni a miniszterelnöknek, hogy téved az infláció kérdésében, s aki rámutatott volna az ország jelenlegi gazdasági helyzetének rendkívüli súlyosságára. Pedig a jelenlétük között szépszámmal voltak olyanok is, akik általában azt állítják magukról, hogy járatosak a nemzetgazdaság kérdéseiben.

Ha bizonyosok lehetnének afelől, hogy a Likud Kneszet-frakciója tagjainak a némasága megoldja Izrael gazdasági problémáit, akkor talán napirendre térhetnénk a miniszterelnök szavai fölött, mivel azonban még halvány jele sem mutatkozik annak, hogy a kormány tenni készül bármit is nemzetgazdaságunk szanalása érdekében, ezért mindnyájunk kötelessége óva figyelmeztetni az Izraelt a gazdasági leromlás következtében fenyegető veszedelmekre, még pedig éppen most, az Egyiptommal kötött békeszerződés aláírása után.

KÉT EMLÉKNAP KÖZÖTT

Irta: BARKAY ZEEV

Sir Isaiah Berlin, az idej Jeruzsálem-díj nyertese, — „mert műveiben jut legjobban kifejezésre az egyén szabadsága a társadalomban” — mondotta egyik itteni nyilatkozatában, hogy „a huszadik század nem a legkedvezőbb időszak arra, hogy az ember beleszülessen.”

De hát beleszülettünk, önhímbánkon kívül, — s ha már így bekerültünk, nincs más választásunk, mint hogy tudomásul vegyük ezt a tényt.

De, hogy őszinte legyek, sir Isaiah megállapítása bizonyos mértékig meg is nyugtatott: ha egy ilyen kiváló filozófus mondja ezt, akkor nyilván így is van s ez alátámasztja azokat a tétova gondolatokat, melyek felbukkantak, feltételezhetően minden kortársamban; nevezetesen, hogy valóban „rossz korban születünk” s nincs helye azoknak a mintegy „kiegyensúlyozó” elméleteknek, melyek szerint „háboru, nyomor, igazságtalanság, gyűlölködés mindig létezett s az emberek általában mindig saját korszakukat érezték a legproblematisabbnak, legnehezebbnek.” S ehhez, a mi esetünkben még hozzá szokták fűzni azt is, hogy „zsidónak lenni sohasem volt könnyű.”

Ez mind igaz is, — de csak részben: a mi századunkban ugyanis összetörtök, felgyorsultak, koncentráltok az események: mindaz, ami a múltban a felszín alatt bujkált, egyszerre tört fel, méghozzá brutális és semmiféle erkölcsi gátat sem ismerő formában, legyen az faji, társadalmi, vagy nemzeti elletent, gyűlölet. Mert végső fokon ez nyomja rá bélyegét korszakunkra, a szédítő technikai fejlődés mellett, amely azonban nem tudta megoldani az alapvető problémákat. Ma már elesélt közhelynek hat, ha azt mondjuk, hogy eljutottunk a Holdra, de itt a Földön még egyre nő az éhezők száma...

De nem világproblémák adnak aktualitást ezeknek a soroknak, hanem az, hogy két emléknappal között írónak: a Pusztulás és Hősieségi Emléknappja és a Függetlenségi Nap között, mellyel szervesen egybekapcsolódik a Hősök Napja.

Ezek az emléknappok jelképezik népünk egész sorsát ebben a században: a vész-korszak mártírjait és hőseit s a szabad Zsidó Állam létrehozatalát és küzdelmeit.

Am, ha az ember e két emléknappal között maga köré tekint s számba veszi akárcsak a legutóbbi napok eseményeit — rájön, hogy a mártír és hősies időszak nem csak, hogy nem ért véget a vész-korszakkal, vagy Izrael Allama megalapításával — hanem folytatódik, s valójában nem megemlékezés tárgya, hanem mintegy mindennapi életünk szerves része lett ennek a korszaknak adottságai következtében.

Ki a hős és ki a mártír? Mi választja el őket egymástól? És hol kell keresni őket?

Keresni nem kell őket — megmutatkoznak maguktól, ha eljön az ideje. Itt járnak köztünk, az utcán, az autóbuzson, talán a szomszéd lakásban.

S hogy mi választja el a mártírt a hőstől??

.... Az a tizenkét éves kisfiu, aki pár nappal ezelőtt a jeruzsálemi autóbuzson megtalálta a

bombát — hős. De ha öt perccel késik — mártír lesz belőle, az autóbuzs többi utasával együtt...

S vajon a két Hárán-kislány, Éjnat és Jáel s apjuk, kevésbé nemzetiségű gyilkos banditák, más országban ölték meg, de ugyanolyan vak gyűlölettel vezetve, mint a „palesztinai” terroristák.

Es az a délafrikai olé, aki saját lakásából pisztolytűzzel verte ki a gyilkos betolakodót — vajon kevésbé hős, mint azok, akik 1948-ban, az épp hogy megszületett új ország határain tették ugyanezt? S az ő esetében is talán mindössze másodperceken múlt, hogy hős lett és nem áldozat...

S noha igaz, hogy az ismert, adott politikai helyzet következtében az utóbbi időben sűrűbbé váltak a terrorista merényletek — a valóság az, hogy tulajdonképpen így élünk az utóbbi harminc évben: az ország egyetlen lakosa sem tudja, hogy melyik pillanatban válhat hőssé vagy — áldozattá; esetleg mártírrá — ha ezt a kifejezést akarjuk használni azokkal az ártatlan polgárokkal, gyerekekkel kapcsolatban; akik életükkel fizettek azért, mert zsidók voltak és izraeliek...

De vajon, azért vagyunk itt, hogy hősök és mártírok népe legyünk? Igaz, nem szabad megfeledekeznünk a különbségről: a galutban inkább csak vértanúk népe voltunk; hősi harcosokká a szabad hazá tette népünk fiait. Most, a jelen időszakban, e két fogalom mintegy kiegészíti egymást.

Am nem hiszem, hogy bárki is akadna közöttünk, aki azt mondaná, hogy így akarunk élni a végtelenségig és nemzedékek át: a hősieség és mártírium jegyében.

Mi hétköznapi hétköznapokat szeretnénk élni; olyanokat, amelyek nem tesznek egyszerű polgárokat és tizenkétéves gyerekeket sem hőskökké, sem áldozatokká — olyan hétköznapokat, melyeket az alkotó munkának — és olyan ünnepnapokat, melyeket a megérdemelt nyugodalmass pihenésnek szentelhetünk; olyan életet, melyben a történelmi emléknappal valóban bizonyos korszak emlékeit idézik, s az azokkal kapcsolatos fogalmak is multtá váltak.

Mindez, persze, nem kizárólag rajtunk mulik. Ami rajtunk mulik, az, hogy küzdőnk kell ezekért a — hétköznapokért. Talán hősiesen és önfeláldozással — hogy eljőjön egy korszak, amelyben nem lesz szükség se hősieségre, se önfeláldozásra. Olyan korszak, melyben az izraeli polgár, ha kimegy az utcára, nem potenciális hőstököt vagy mártírokat, hanem egyszerű, szürke, mindennapi embereket lát maga körül. Mert csak akkor lesz igazi béke.

S ez nem holmi paradoxon — hanem ennek az évszázadnak, melybe beleszülettünk, a valósága. Még két évtized van hátra belőle — mire véget ér, talán eljön az a korszak is, mely már nem viseli magán a „történelmi” jelzőt annak minden velejárójával. Talán ekkor eljön a hősök és mártírok nélküli időszak is és akkor nem volt hiábavaló a küzdelmünk: aki megéri, boldogabb kor küszöbére jutott...

S ez nem holmi paradoxon — hanem ennek az évszázadnak, melybe beleszülettünk, a valósága. Még két évtized van hátra belőle — mire véget ér, talán eljön az a korszak is, mely már nem viseli magán a „történelmi” jelzőt annak minden velejárójával. Talán ekkor eljön a hősök és mártírok nélküli időszak is és akkor nem volt hiábavaló a küzdelmünk: aki megéri, boldogabb kor küszöbére jutott...

1979 IV. 27. 3

>NURIT< KONYHÁK

Magas névő, jó kiszolgálás, szép kivitelezés, szolid árak, tervezés és összeállítás

Gil Jám kibuc (Herzlia)

Tel. 03-985057 * Kényelmes fizetési feltételek lehetőség

INBÁR

Márvány és gránit-felések konyhába és fürdőszobába, tervezés és összeállítás

Bné-Brák

Rech. Stomo Hámelech 7, ipari központ (a Coca Cola mellett)

NINCS RENDBEN A TELEVIZIÓJA ?

Szakemberekre van szükség, akik külföldön tanulták meg a munkát, akik nemcsak a technikai részleteket sajátították el, de tudják azt is, mi a jó service és a megfelelő ár. Örömmel állunk rendelkezésére minden fajta televízió, stereo-felszerelés, rádió, vagy bármely más elektronikai készülék javításával.

Beszélünk az ön nyelvén: jiddisül, románul, németül, magyarul, spanyolul, franciául és... igen, ivritül is. Telefonáljon és 24 órán belül eljövünk.

G. A. P. Electronics, Sheinkin-u. 34, Givátajim • Telefon: 73 29 31

RISHON CELLAR

A HÍRES BÉCSI ÉTTEREM. Ideális hely üzleti és családi étkezésekre. Eredeti bécsi ételek, bécsiszelet borjúhúsból, „Eszterházi” szték, stb. — Szombaton sólet és kiske.

• Minden kedden és pénteken Karstein Alexander hegedűművész és Berger Sz. Duci ismert zongoraművész zenélnek.

TEL-AVIV • Allenby 11, tel. 55834

Vigocki szörmeüzem

keres

SZAKMABELI VARRÓKAT/NÖKET

„SUKSES” ES „BONIS” SZÖRMEVARRÓGÉPEKHEZ, MUNKÁRA OTTHON, VAGY AZ ÜZEMBEN.

KITUNÓ FELTÉTELEK

Jelentkezés:

TELEFON: 03 - 993125 • 03 - 993527,

Szlomonál.

kék? nem kék!

Egy fantáziadus francia festő felajánlotta, hogy az izraeli-egyiptomi békekötés jelképes megörökítésére kékre festi a Szináj hegyeit. Legalább is néhány hegyet. — Az ég kékje leszállt a földre — ezt a gondolatot akarja a kősva-tag szikláira mázolni a leleményes francia művész. Legma-gasabb helyről kért és kapott engedélyt a természet szé-p ségeinek a korrigálására: Begin és Szádát kedvezően fogadták az ötletet és áldásukat adták rá. A művész pedig beszerzett hater ezer kiló kék festéket. És a megfelelő méretű ecseteket természetesen.

Ezek után bárhol máshol a világon hozzáláthatott volna az alkotáshoz, félóránként összehunyorított szemmel eltá-voldva a műtől, nehogy Isten őrizt a giccst felé forduljon. Mindenhol máshol, de nem itt. Mert míg a harminc évi háboru után létrejött béke aláírását az átlag-izraeli kétkedő bizalmatlansággal fogadta, a hegyek újrafestése ügyében határozott véleménye van. Nehéz egységes álláspontot kialakítani ebben az országban a Szináj visszadájáról, de teljes egyetértés mutatkozik a kősvivatag szervezett „remontját” illetően: festésről szó sem lehet!

Az izraeli Természetvédelmi Egyesület, sok ezer tagja és sokszáz ezer támogatója nevében érélyes táviratot intézett intézett Jigál Jádín miniszterelnökhelyetteshez és közölte, hogy a szervezet a Szináj vadregényes szépségeinek a meg-örzészéért száll sikra és határozottan ellenzi a természet meghamisítását.

Az emberek közönyösen tultették magukat a Kneszet szószerkéről elhangzott dörgedelmes figyelmeztetéseken, a kivonulással járó mérhetetlen költségek és emberi tragédiák részletezésén, vállvonogatva hallgatták a próféták szöve-geire emlékeztető átkozódásokat és nem figyeltek oda az asszony-politikusok könnyeire. Odaadni a Szináj: igen. De átfejtetni: nem! Soha!

Az ügyben egyelőre nem született újabb döntés. A feszült várakozás vihar előtti csendjében ugrásra készen állnak egymással szemben: egy izraeli természetvédelmi szervezet a maga többszáz ezer tagjával, meg egy lelkes festőművész, több ezer vödör égszínkék festékkel. S közöttük helyezkedik el a miniszterelnök-helyettes, aki azon töri a fejét, milyen diplomáciai huszárvágással lehetne megmenteni Begin és Szádát tekintélyét, miután már megígérték egy festőnek (egy francia festőnek) — hogy kedve szerint pingálhatja a Szináj, amely már nem a miénk és még nem az egyip-tomiaké. Micsoda dilemma! Kétségtelen, hogy a politikusok élete nem lényáallom. Különösen békeidőben.

A furcsa csak az, hogy az egyiptomi környezetvédelmi egyesület nem tiltakozott a Szináj átfestése ellen. Ugy látszik őket kizárólag a Szináj érdekli. A terület. A szinétől teljesen függetlenül.

sálom rosentfeld heti megjegyzései

A napokban ültük meg hósi ha-lottaink meléknapiját, ami oly jo-gosan és ésszerűen előzi évenként meg a Függetlenségi ünnepet.

Legalább az irántuk érzett ke-gyelet jegyében fuggesszük fel kis időre ezt a most kiújult vitát akö-rül, hogy kihozta létre az álla-mot...

Mint ahogyan háborús időkben a határt védő népek stratégiai mélység kell, úgy a béke megvé-déséhez érzelmi és intellektuális

ÓRIÁSI SIKER
Nyiltszíni tapsok!

JIDDIS OPERETT SZINHAZ
Theo Roller — Raymond Ariel bemutatják a nagy művészt:

JAKOV BODO
a nagy, 2 felvonásos zenés komédiában

M'KEN LEBN — NOR M'LOSZT NIST
a jiddis színház művészeinek felléptével:

Szombat, 28.4 — 7.00. 9.00
Szerda, 2.5 — 8.30
TEL-AVIV — „Ohel Sém”

Péntek, 27.4 — 8.30
Kírlját-Blialik — „Safir”

Péntek, 4.5 — 9.00
Cholon — „Armon”

Szombat, 5.5 — 2 előadás
6.30 — 9.00
Haifa — „Jáchdáv”

Vasárnap, 6.5 — 8.30
Rechovot — „Bét Háám”

Hétfő, 7.5 — 8.30
Chedera — „Chof”

Kedd, 8.5 — 8.30
Jeruzsálem — „Bét Háám”

mélységre van szükség.
Ennek a védelmi vonalnak az első sáncait az iskolákban kell megásni.

Vajon tüstént igaz barátot sze-reztünk az egyiptomi békeszerző-déssel?

Érjük be egyelőre azzal, hogy megbékéltünk egy igaz ellenség-gel.

A külügyminiszterünk különbö-ző kijelentéseit követő félreérté-ssek nem abból fakadnak, hogy ő nem kellőképpen bírja az angolt, vagy hogy túlságosan jól bírja a hébert.

Az igazság az, hogy a mi kül-ügyminiszterünk egy különleges nyelven: daianul beszél, s hogy az ő „genetikus rejtjeleit” megért-sük, vagy vissza kell mennünk pár évvel, vagy pár évvel előre kell futnunk vele.

Az „átlag izraeli” szemében a békét nem Szádát és Begin aláírá-sa jelenti, hanem az ő saját kéz-jegye, amit majd valami piramis kövére ró.

A világ minden forradalmának homályos hátsóudvarában lenya-kazott feiekre bukkan az ember. Még napjainkban is.

Chomeini forradalma abban kü-lönbözik a többtől, hogy ott a guillotinet kiteszik a kirakatba, s a félhold kétes fényei világítják meg.

Semmi kétség, Libanon déli ré-szén az „Önálló Libanon”-t Chá-dád őrnagy deklarálta.

Most már csak az a kérdés, ki teremtette meg ezt az államot...

Egy oroszországi új olé, aki ott Kievből alapított és vezetett törpe cirksuzt, hasonló intézményt ké-szül létrehozni Izraelben is.

Biztos siker!

oh, normalizáció!

El Aris városát és környékét május 28-án veszi át Szádát. Ha lehet hinni a sajtóban megjelent híreknek, úgy egy nappal később Beginnel együtt El Arisból heli-kopterrel Beér Sévára jön (szóval Begin is résztvesz az ünnepélyes kivonulásunk szertartásán?) és mindkét államférfi előadást tart az egyetem diáksága előtt. Utána látogatást tesznek a Negev fővá-ro sának polgármesterénél.

Szóval itt a második Szádát lá togatás. Beginnek úgy látszik nem volt elég az első, az egyiptomi elnök emlékeztetés megjelenése a Kneszet előtt. Begin, aki állandó-an hangoztatja a történelmi pél-dák fontosságát és azt, hogy ta nulni kell, főleg nekünk zsidók-nak a multból és levonni a levo-nandó konzekvenciákat, már elfe-lejtette Szádát első látogatását, a híres beszédét és mindkettő hatá-

sát ránk és a világ közvéleményé-re. Vagy úgy képzei, hogy válasz beszédében „jól megmondta” ne-ki? Ha igen, úgy téved. És szokás szerint nincs senki a környezeté-ben, aki vállalja, hogy őszintén be számoljon neki arról, hogy mit gondol és mit érez a nép. Ott ül-tünk a televízió előtt és szgyell-tük magunkat. Azért a nagy és őszinte lelkesedésért, amellyel ez a mi jólelkű, naiv népünk fogadta a „jompipuri meglepetés hőseit” és azokért a kemény, nyugodtan mondhatjuk fennhéjázó szavakért, amellyel fejünkbe olvasta a Kne-szetben, a mi Kneszetünkben, itt Erec Jiszráélban, az állítólag büsz-ke zsidók földjén, hogy mindent vissza kell adnunk és biztosita-nunk kell a palesztinai nép jogait. És ha miniszterelnökünk azt hiszi, hogy válaszában „jól beolvastot” Szádát, akkor ugyancsak té-

ved. Szavai elrepültek, a külföldi sajtó alig reagált rájuk, míg a ra-vasz egyiptomi idejövételével, be-szédével — melyet egyébként hon atyáink kénytelenek voltak meg-tapsolni — örök dicsőséget szer-zett.

Mi célt szolgálhat ez az újabb meghívás? És főleg a mult ta-pasztalatai alapján. Vajon újabb politikai párvialadt készít elő Be-gin, mint tette ezt a Kneszetben? Biztos benne, hogy ő lesz a győz-tes? Biztos benne, hogy önmár-cangoló, baloldali befolyás által megrendített hitü egyetemistáink neki és nem Szádát, adnak majd igazat? Elvégre Szádát, van annyi esze, hogy — legalábbis egyelőre — nem Beér Sévát köve teli vissza (mely egyébként az UNO 1947-i határozata értelmé-ben a felállítandó arab Palesztiná hoz tartozik), csak a goláni, jor-

dán-völgyi, judeai és somroni te-lepeink evakuálását és a paleszti-nai „autonómiához” való csatolá-sát. Aztán meg Judeát meg Som-roni főleg vallásos zsidó fiatalok lakják („fasiszták, misztikusok, Gus Emunimosok, Löwinger-rab-bisok”), és azok kit érdekelnék? Kell nekünk, épp nekünk kell gon-doskodnunk, hogy Szádát hire, di-csősége újra és újabb csucspont-okra jusson?

Vajon Beémet is meghívják, hogy az El Azhár egyetem arab diákjai előtt beszéljen Erec Jiszrá-elhez való jogunkról...?!

Az egész ország tudja, mi a Hadash titka —
A JÓ KÖNYV.
HADASH
Nesz Clona utca 4. Tel-Aviv —
(Járkon szállónál), telefon: 59684

KOPEL A VILÁG MINDEN ÉRDEKESSÉGÉT KINÁLJA ÖNNEK

1. Szervezett kirándulások Európába, 22, 23, 26 és 27 napra **38,950.— IL-től**
2. Szervezett kirándulások Európába és Skandináviába, 21, 27 napra **45,490.— IL-től**
3. Fiatalok és diákok kirándulása Európába, 23, 24 napra **34,235.— IL-től**
4. Szervezett kirándulások Spanyolországba és Portugáliába 15 napra (lehetőség további 8 napra Londonba) **24,515.— IL-től**

5. Szervezett kirándulások az Egyesült Államokba — 24 nap **69,150.— IL**
6. Szervezett kirándulások Dél-Amerikába — 30 nap **71,190.— IL**
7. Szervezett kirándulások a Távolkeletre, — 26 nap, vagy egy hónap **53,785.— IL**
8. Vakáció Rhodosban a Rózsaszigetén, 7 éjszaka **6,125.— IL-től**

- Amikor Koppel külföldi kirándulást ajánl Önnek negtalálja rá a kényelmes módot, hogy abban résztvehessen:
- a) Aki előre kifizeti a kirándulás árának egyharmadát (a feliratkozási díjon kívül), biztosítja a teljes összeget a feliratkozás napján érvényben volt árfolyamon.
 - b) Lehetősége van az ár egyharmadát 10 egyenlő részletben fizetni, kamat- és rögzítésmentesen. Az első részlet — egy hónappal a kirándulás megkezdése után.*
- * Választhat a két fenti lehetőség között — mindkettőben nem részesülhet.
9. Görögországi nyaralás — 7-14 éjszaka, különböző helyeken (Kréta, Athén, Korfu) **6,425.— IL-től**
 10. Autóbérlés egy irányban Európába — az autó átvethető az egyik országban és visszaadható a másikban. Ezzel a módszerrel sok ezer kilométer takarít meg és különlegesen olcsó árakat biztosít. kilométer-korlátozás nélkül.
 11. Autó és karavánbérlés Európában. Választása szerinti utazási tervek különböző országokban és különböző árakon (kérje az erre vonatkozó különleges prospektust).
 12. Szállodák az Egyesült Államokban és Európában. A "Hilton" szállodahálózat az Egyesült Államokban és Európában, a „Rámádá” szálloda-hálózat az Egyesült Államokban, valamint szállodák Rómában, Londonban és Amsterdamban

KOPEL TRAVEL

Az árak az 1979. ápr. 23-án érvényben volt árfolyam szerint. Ha érdekelve van a fenti hirdetésben szereplő nagyszerű ajánlatok egyikében — töltse ki, vágja ki és küldje be a mel lékelt szelvényt és a „Koppel” vállalat sívesen küld Önnek megleelő prospektust.



Ingyen biztosítás a szervezett kirándulásoknál

AZ ÖRÖK SZIGET

Írta: SCHÖN DEZSÓ

„Minden a szerencsétől függ — állapították meg bölcseink —, még a szent Hajlékban lévő tórátkercs sorsa is.” Példa rá Munkács és Máramarosziget, a magyar nyelvterület két legzsidóbb varosa. A vézskorszak idején mindkettő azonos sorsra jutott: zsidó lakosságukat elhurcolták, kiirtották. Viszont a felszabadulás óta eltelt 34 esztendő során két egymástól merőben különböző kép bontakozott ki: míg Munkácsnak egyetlen éneke sem akadt, Sziget szerelmes fiait ontják róla a könyveket. Emlékfoszlányokból, könnyből és kacajból keltik életre a betű mágius erejével az egykori Szigetet, és az örökkévalóságnak szóló monumentumot emelnek a vértanu-sorsra jutott zsidóknak.

ből imádkozik, arra is vigyáz, hogy ne hadarjon. Gyakran rájuk szól: „Sajגע, hiper nist!”

Látjuk a könyvben a szorgos várost, a kézműveseket, a máhá-zókat, az árusokat, de különös-



ELIEZER BASCH

Talán nem véletlen, hogy a vézskorszak-irodalom legismertebb képviselője — Eli Wiesel — Sziget szülőföldre, aki egyéni fájdalmaival a hatmillió tragédiájának ad hangot. De Eli Wiesel nem áll egyedül. A Bukarestben élő Wolf Tambur minden évben (?) jelentkezik egy-egy új könyvvel, melynek hősei a szigeti és máramarosi zsidók. Jóllehet az író túl van a hatvanon, olyan lázas, megszállottakra jellemző tempóban alkot, mintha az életéért küzdene. — Szigetnek szentelti ravogó talentumát az Izraelben élő Léb Bruckstein is, aki magas művészi színvonalat képvisel ebben az irodalmi orchesterben. A minap pedig Kanadából hozott a posta egy pompás kiállítású jiddis nyelvű szigeti könyvet. Címe: „Fárborgene Profilen” (Rejtett profilok), szerzője pedig Eliezer Basch, akinek nevével főleg a „Máramarosziget” című időszaki folyóirat hasábjain találkozunk.

A könyv első 75 oldala elbeszélő irodalom, további 122 oldal visszaemlékezés, 42 oldalt szentel a szerző a „Máramarosziget” című időszaki folyóirat bibliográfiájának. Ez a folyóirat, amelynek megjelenését néhai Reich Helén és — jibádél lechajim — Reich Jehosua odaadó munkája tette lehetővé, közel két évtizeden át jelent meg Tel Avívban és összekötő kapocs volt a világon szét-szórt szigeti és Izrael között. — Az utolsó rovat a „Miniaturök” címet viseli és három humoreszket tartalmaz. Nyilván a szerző is érezte, hogy a Miniaturök elűtnek a könyv komoly (és sokszor komor) tónusától, ezért előszavában így indokolja meg lépését:

„Mestereim arra oktattak, hogy a tanulást nem ajánlatos befejezni szomorú témával. A kicsengés minden esetben vidám és hangulatos kell, hogy legyen. Ezért is helyeztem könyvem záradékául humoreszket.”

Könyvben Eliezer Basch sora veszi a szigeti templomokat, imaházakat. Látjuk a népes zsidó várost, amelynek zsidó nyelvű ezeréves forrásból bugyrog. Mindenki jiddisül beszél: a román rendőr, a román favágó és a román cseléd. Ez utóbbi többet is tud: kínosan vigyáz a köserséggel kapcsolatos valamennyi szabályra. Reggel megmossa a gyerekeket és öltözködés közben „Mode ani” imát mond velük. S ha a nagyobbik fiu köny-

képpen megkapják képzeletünket a renthagyó alakok, akik benépesítik a könyv oldalait. Érdekes zsidó Weisz Izrael, aki nem Szigeten keresi meg kenyerét (Sztálinon van szállodája) és gazdag jiddis és héber nyelvű könyvtárát a közönség rendelkezésére bocsátja. A könyvtárterem nyáron hűvös, télen pedig jó meleg. A házigazda készséggel szolgálja ki a látogatókat, sőt teát is hajlandó felszolgálni, csak hogy jöjjenek és olvassanak.

A szerző feleleveníti azokat a történeteket, amelyek annakidején megrázkódtatták a város zsidóságát és hosszú időn át szóbeszéd tárgyát képezték. Olvasunk arról a könyvgyűjtőről, aki anyagilag főnkremet, de képtelen volt feláldozni a könyvtárát az anyagi szanalás érdekében. Más kiutat keresett: imáivével a függöny-rúdra akasztotta fel magát.

A szerző elmondja azt a szerelmi tragédiát, amelynek szigeti zsidó lány lett az áldozata. Regái román katonatiszttal volt szerelmi regénye, de a fiu bojár szülei el-leneztek a házasságot. A tiszt egy meleg nyári este a kukoricásba vitte sétálni szerelmét, s enyelgés után — miután a lány elaludt — álmában megölte, majd öngyilkos-ságot követett el. Csak harmad-nap akadtak rá holttestükre.

Benne van a könyvben a kétél-táncos Strohschneider mester tragédiája is. Ez az ember évtize-deken át éitette ámulatba közön-ségét, de Szigeten szerencsétlenül járt: a szék, amelynek segítségével produkálta magát, eltört és ő a földre zuhant. Összetört ta-gokkal vitték el a helyszínről. Néhány nappal később behalt sérüléseibe.

A könyv gerincét azokban a leírásokban látjuk, melyek az apák és a fiúk harcáról számol-nak be. Ez a harc azért is érde-kes, mert a két világháború kö-zött Máramaroszigeten még in-takt, chászid zsidóság létezett. Keleten (Galiciában és Bukoviná-ban) a felvilágosodási folyamat jóval az első világháború előtt ment végbe, míg Szigetre csak a háború után köszöntött be. Chászid szülők gyermekei igyekeztek kitérni szüleik zárt világából, s

ezeket a kísérleteket hangos bot-rányok, háborúskodások kísérték. Gyakran fordult elő, hogy a chászid szülő egyszerűen kikérgette a házból remitenskedő fiát, és ez rendszerint Csernovitzban kötött ki, ahol két keze munkájából igye-kezett megkeresni kenyerét. Ezek a fiatalok csak részben találták meg az utat a cionista mozgal-makhoz. Többen voltak, akik a szélsőséges chászid-házból egye-nesen a kommunista táborba me-nekülték. Maga a fény, hogy nem-csak a szülői házzal, hanem a fennálló rendszerrel is felveszik a harcot, külön vonzeróval bírt.

A szigeti forradalmárok kö-zött volt a könyv szerzője is, aki 1940 végén le is vonta az ebből adódó konzekvenciákat: néhány társával együtt átszökött a ma-gyar-orosz határon, hogy annak őshazájában építse a szocializ-must. Ez a lépés nem volt sze-rementes, mert azonnal börtönbe-vetették és nyolc esztendőn át sánylódott különböző táborokban. Szabadulása után visszatért Szi-getre, majd — a rokonok segít-ségével — kivándorolt Kanadába.

Eliezer Basch megírta orosz-or-szági láger-élményeit és azokat most rendezte sajtó alá: a könyv címe: „Unter Sztalin'sz joch” (Sztalin járma alatt).

Erdeklődéssel nézünk a könyv-él.

STANISLAW JERZY LEC

FÉSÜLETLEN GONDOLATOK

Léhet erővel zseniális dolgokat csinálni? Igen. Csak erő kell hozzá.

Egyes költők olyanok, mint a gyermekek: amikor az íróasztalnál ülnek, a lábuk nem éri a földet.

Az évezredek során már mindent elmondtak. Szerencse, hogy nem gondolkoztak rajta.

Az ördög nem alszik... akárkivel.

A francia forradalom tényekkel bizonyította be, hogy nem azok nyernek, akik elvesztik a fejüket.

A világ nem bocsát meg azoknak, akik soha sem tévednek.

Nem igaz, hogy az emberiség visszatérhet a kőkorszak-ba. Nincs elég barlang.

Csak az angyaloktól félek igazán, mert csupa jóindulat-ból beleegyeznek abba, hogy ördögökké váljanak.

A remekművet a buta is megérti. De hogyan?

Az emberek azokat a gondolatokat szeretik, amelyek megkímélik őket a gondolkodástól.

Egyesek soha sem engedik ki a kezükből a kormányt: a másik csónakban akarják használni.

Rosszabb is történhetett volna: az ellenséged barátod lehetne.

A tett utoléri a gondolatot. De jaj nekünk, ha túl-haladja!

Ne felejtsetek el: az embernek nincs választása. Muszáj embernek lennie!

Miért nincsenek már kannibálok? Feltételezhető, hogy a konyhaművészet lényeges haladást ért el.

Vajon az ártatlan embereknek van erkölcsi joguk ahhoz, hogy részt követeljenek a zsákmányból?

MINDENÉRT FIZETNI KELL

A fogyasztói társadalmak tagjai sok kényelmet élveznek, csak épp annak nincsenek tudatában, mily megregrágnak fizetik meg. Pedig a túlfizetés mérve ma már burleszk-be illő.

Patt miniszter annak a kor-mánynak a tagja ugyan, amely nemcsak hogy nagyjából megszü-nn tette az árellenőrzést, de ezzel még kérkedik is: nemrégiben mé-gis elítélőleg említette, hogy egyes kirakatokban 3000 font áru olasz cipőket látott, amelyek a keres-kezőnek 1000 fontjába kerülnek. Hiába, ha az izraeli polgár olasz import-cipőre áhítozik, neki kell megfizetnie azt is, hogy a forgal-mas utvonalonon egy-egy üzletbe-lyiség milliókba kerül, vagy ha bérlék, havi 40—50 ezerbe. Ez persze a „mi volt előbb, a tyuk vagy a tojás?” esete, mert hisz az ilyen boltokért azért fizetik meg a többmillióos kulcspénzt, vagy a nagy labért, mert bennük az 1000 fontos cipőt 3000-ért árúsít-hatják.

De nem különleges izraeli, ha-nem világszerte ez, s a leggro-teszkebb formában a buzgon pro-pagált fényűzési cikkeknek jelent-kezik. Már a békeidőben mesél-ték, hogy a világhírű napolajgyá-rat látogató nézi végig: előbb egy 16-emeletes palotába viszik, ott székelt az adminisztráció, utána egy 32 emeletes acél-üveg torony-ba, ott intézik a reklámt, s csak

legvégül, szinte véletlenül botlik-bele a telek aljában álló kis csür-be: ott kavargatja egészál munkás a híres napolajat.

Ez akkor volt. Ma már az ak-kori 15—20 állam helyett leg-alább 100 országban kell egy nem-zetközi cégnek propagandát ü-znie, a sajtó egyre drágább, a rádió és a tévé sem hagyható ki, a ke-reskedők is egyre többet akar-nak keresni. Ezért a márkás köl-nit vagy órát vásárló manapság a a költnin vagy órán kívül a vállalat-ak acél-üveg kolosszusait is megfizeti, az öt kontinensre kiter-jedő reklám-hadjáratot is, de még a mohó eladási szerek busás hasznát, termelőktől, akiktől a kisnevűek), utána csak összeállítja és reklá-mozza. A fogyasztó megregrágn-fizeti meg azt, hogy rabeszeltek valamire.

Most azonban egy izraeli cég feltette erre az amúgy is kétes rendszerre a koronát. Még csak

most alakul, de már drága hirdé-téseket tesz közzé: névpályázatot ír ki. Szép díjakkal kecsegteti azo-ka, akik a célnak legmegfelelőbb vállalat-nevet javasolják neki. Araiba e cég tehát nemcsak mér-hetetlen alapítási (ingatlanvásár-lási, bérleti, berendezkedési) ki-adásait, nemcsak költséges ügy-vezetését, még költséges reklám-hadjárait számolja be, hanem a már megalakulása előtt saját ne-vére költött hirdetések és díjak összegét is. Hiába, ha a fogyasztói társadalom egyre több kényel-met és előjogot kíván, például ő akar nevet is adni a szállítónak, akkor csak fizesse meg. A mai helyzet pedig már csak két lehet-séges irányba fejlődhet:

Az egyik irány az lesz, hogy fo-gyasztó-egyesületek alakulnak, az-zal a céllal, hogy tagjaik csak azt vásárolják meg, amit senki se rek-lámoz. Még sohasem láttam ugyan-is cukrot vagy burgonyát hirdeti-ni.

A másik lehetséges irány: a lu-xuscikkék gyárai és forgalomba-hozói a jövőbe pályázatot hirdet-nek majd, milyen áron árúsítsák a termékeiket. A legmagasabb ára kat javasoló nyer. Azután meg-fizeti.

(gréda)

MICSODA KÜLÖNBSÉG...

Vasárnap ismertette a rádió az-uj közoktatási elképzelést, amely szerint a jövő tanévtől külön tárg-yként tanítják az iskolában a véz-korszak történetét.

Sajnos, nem ez volt a vasárnap reggeli főhír. A terroristák naha-riai véres támadásának ismerteté-sé került természetesen az első helyre. Az egymást követő híradá-sok mind több részletet közöltek az eseményről. Megtudtuk példá-ul, hogy egy naharai új olé — Charlie Sapira a neve —, kitekin-tett a lakása aajtán, felismerte, hogy terroristák hatoltak be a bé-kés házba, amelynek lakóit halom-ra akarják gyilkolni.

Charlie Sapira nem sokat töp-rengett. Elővette a revolverét s az egyik terroristát lelőtte. Mivel most folyik az új vézskorszak-tan tárgy anyagának összeállítása, ez-zel kapcsolatban egy párhuzam teremtésére gondoltam.

A vézskorszak idején nem ki-sebb ellenséggel állott szemben a zsidó nép. Most az arab terrorral, akkor a náci gyilkosokkal kerül-tünk volna szembe. Az akkori időkben Charlie Sapira szintén szorongatott helyzetbe került, de hogyan védekezett? Hamis papi-rokat szerzett, bujkált, s hasonló módszerekkel kísérletet tett a csa-ládtagjai megmentésére is.

Honnan merítette a mai, Naha-

rián élő Charlie Sapira azt a biz-tontságot, hogy az ellenség láttán szinte természetes mozdulattal a fegyveréhez nyult? Izrael léte ad-ta ezt a biztonságot.

Ennek tisztázása nélkül nem láthatjuk világosan, mit jelent Iz-rael léte az egykor üldözött nép-tagjai számára. És azt hiszem, nem tévedek, ha a tétel megfogal-mazását még azzal is kibővítem, hogy nagyobb jelentőségű, ha Charlie Sapira vonatkozásában tisztázzuk, mi Izrael létének jelen-tősége, mint ha azon vitatkozunk, melyik politikus tette a legtöbbet Izrael kikiáltásáért, illetve milyen arány szerint részesülnek ennek érdeméből a különböző szabad-ság-mozgalmak, s azoknak vete-rán tagjai.

BENEDEK PÁL

APOLÓNÓ VÁLLAL
gondozásra idős embereket és krónikus betegeket
*
Orvosi felügyelet, kitérő ellátás, egyéni és odaadó gondozás
a nap 24 órájában
Beszélünk magyarul, németül és románul
Telefon: 03-745478 03-770556

Felejtgetetlen drágánk,
SPITZ JENŐ
Margitta — Petách-Tikva
ELSŐÉVES AZKARAJÁT
1979 április 29-én — אפריל ב' — vasárnap d. u. 4 óraker tartjuk a petách-tikvai temetőben.
Találkozás a temető bejáratánál.
A CSALÁD

ZENEKEDVELOK KÖRE
„RIBAK” MUZEUM
BÁT-JAM, HADÁDI UTCA 6. TELEFON: 86 86 45
1979 április 28-án, szombat este 9 óraker
barokk zene hangverseny
Fellépnek: Eljáhu Turner — oboa; Jáir Kless, — hegedű, Cvi Hárel — csello; Cila Grossmaier — szoprán; Slomo Tidhár — flóta, Eldád Neumark — csemballó.
Műsoron: a barokk zene gyöngyei, Vivaldi, Frescobaldi, Brunnemüller, J. S. Bach, Geminiáni, Boismortier, Romeau, C. Ph. Bach művei.
Jegyek népi áron a múzeumban.
1979 IV. 27

POLLÁK

ÉKSZERESZ ÉS ÓRAS
ÁTKÖLTÖZÖTT

Allenby 29 szám alá • Tel-Aviv

40 ÉV ELŐTT HALT MEG

ERNST TOLLER, AZ EMBERI KÜLDETÉS VÉRTANUJA

Írta: NASCHITZ FRIGYES

„Toll” — németül vesztett, szertelent jelent; „toller” meg a tőszó középfokát. De Ernst Tollert, akiről itt szó lesz, a felsőfok illette volna meg — nomen est omen —, mert nálánál önzetlenebb felelősségtudattal és tébolyítóbb önmarcangolással még alig áldozta fel magát mániákus igazsághajszoló az emberi üdvösség oltárán.

A porosz-zsidó szatócs fiaként 1893-ban született Toller az első világháború kitérőkor felforrósult tömeghisztéria hatása alatt, rövid kiképzés után önként jelentkezett frontszolgálatra, ahonnan fiatalos hévvel elvetett egy évi virtuskodás után — amelynek folyamán sikerült szervi szívbjait szereznie — hazaküldték.

Civil ruhát öltve, a másik végletbe esik. Mialatt a müncheni egyetemen művésztörténetet hallgat, Rilkével barátkozik és Thomas Mann irodalmi körét látogatja, tajtékoz pacifistává vedlik. A még javában űlő emberítő háború kitérőkor okain elmélkedve, 23 éves fejjel rájön arra, hogy a kilúgozott agyú emberiséget csak a marxizmus mentheti meg. Politikai erjedése Heidelbergben bontakozik ki, ahol az ifjúságot egyetbe tömöríti, felszólítva az ország haladó köréit, hogy tegyenek hitet a béke mellett. Jellemző, hogy a felhívásra csak Einstein reagált, míg Hauptmann és a német értelmiség és művészvilág szolgálalki képviselői hallgatásba burkolóztak. A legfelsőbb hadvezetőség Luddendorff-

vágású bólogatói persze felhorkantak és perbe fogták a felbujtót, anélkül azonban, hogy következetesen végigcsatázták volna a vádindítvány bűnvádi eljárás megindítását szorgalmazó követelést, nyilván abból a megfontolásból, hogy a közvéleményt felgerjesztő bírósági tárgyalás lelohasztotta volna a háborús erőfeszítéseket.

A megtorpanás felbátorította a közben Kurt Eisner szélsőbaloldali pártjához csatlakozott Tollert, aki tettkéssége és írói tehetsége ösztönzésére megírta első nagyhatású, a berlini Tribüne-ben ösbemutatott „Die Wandlung” („Az átalakulás”) című antimilitarista drámáját, amelynek egyik látót, kórház-látomást megelevenítő jelenetét — röpirat formájában — szétosztotta sztrájkoló munkások között. A fiatal forradalmár ettől a társadalmi osztálytól várta az esztelen vérengzés megszüntetésére irányuló kezdeményezést. A kihívás újbóli letartóztatását és kényszer-besorozását eredményezte — de semmilyen intézkedés nem tört meg a zaklatott életű idealistát. Párthívet, Kurt Eisnert, a tiszta-

virág életű bajor tanácsköztársaság első miniszterelnökét, 1919 február 21-én egy gróf Arco nevű kergo nemzetmentő lelőtte. Az ezzel kiváltott válságot nyomon követő fejtelenességben egy higgadt gondolkodású fiatal költő: Toller vágott rendet, amennyiben közvetítő szerepet vállalt szocialisták és kommunisták között. Azonkívül elérte azt, hogy a foglyul ejtett u. n. „Fehér Garda” tisztjeinek megkegyelmezzenek, amivel további vérontást sikerült elhárítania. De a reakció megerősödött. „Aki 1933-at meg akarja érteni — írja a náciizmus uralomra jutása után külföldre szökött Toller —, annak ismernie kel 1918/19 eseményeit.” A Hitler köré gyülekezett elégedetlen kispolgárok, volt tisztek, antiszemita diákok és leépített tisztviselők, a gazdasági krízis által ninsteleonné vált nyugdíjasok, valamint a jelszavak hálójába került revansisták felesküdték a Führer primitív és együgyű, nyers erőfölényre törekvő programjára, amely gazdag iparmágnások támogatásával, dühös nacionalizmus jegyében fogant.

Tollert, a bújkáló néptribunt végül is elfogták. Hiába léptek közebe bel- és külföldi szellemi nagyságok — Thomas Mann, Björn Björnson és mások —, az ábrándokat kergető költő oauvre-jének emberbaráti, elemien tiszta tanúságtételére hivatkozva — a rögtönítélő bíróság öt éves várfogságot mért ki rá.

Bár a bajor igazságügyminiszter szívesen megkegyelmezett volna neki, Toller ahhoz a feltételhez kötötte szabadonbocsátását, hogy a forradalom többi szereplői szintén amnesztiában részesüljenek. Miután erre nem került sor, önsanyargató fanatizmusában még a politikai foglyokat megillető méltányos bánásmódot is elutasította. Így leülte a kiszabott büntetést és csak 1924 július 15-én szabadult. A fogházban megírta a „Schwalbenbuch” című könnyekig megható versciklust, amely egy, a cellájában fészket rakott fecskécsaládnak a szőrös-szívű porkolábok általi kifüstölését dramatizálja.

Következő tavasszal a Szentföldet és a középkori köztér többi országát látogatja, de nyolc hónapra tervezett körutját betegség miatt meg kellett szakítania. Mint keménykötésű marxista nem lelke sedett ugyan a még szenge zsidó nemzeti otthonért, de cionista körrökkel ápoló évtizedes barátságát folytán éber szemmel követte a népi hajlékteremtő évtizedes barátságát folytán éber szemmel követte a népi hajlékteremtő építőmunkát. Egyébként a zsidó sors problémáit több művéből csendül ki. Így a „Hinkemann” című színműben, — amelyet galicai pogromjelentések komoritanak, — egy Friedrich nevű önkénti jelentkező zsidó harcos szóltalt meg, aki a háborúból és a német gazda-néppel való azonosulás fikciójából kiábrándulva, a művésze tekbe menekül, amely megnyitja az utat a szeretet és az egyetemes emberi ideálok felé... Az öntörvényű identifikáció nyilvánvaló...

hardt mutatta be aznap, amikor Walter Rathenau birodalmi külügyminisztert náci huligánok meggyilkolták. A drámai háttér az ötezer főnyi közönségben extatikus hatást váltott ki és előrevetette a két farkasszem néző tábor közötti áhidalhatatlan ellentét árnyékát. Ezekután Toller belátta, hogy a fehér izzásig hevített feszültség ellen képtelen már a drámaírás és költészet eszközeivel sikeresen harcolni, úgyhogy nemzetközi sikon igyekezett a démoni erőkket megbirkózni. Előbb az u. n. „forradalmi pacifisták csoport”-jához csatlakozott, antimili-

Akit a keresztény egyházak elhalmoznak munkával

EGY ARGENTIN ZSIDÓ LÁNY KIVÉTELES KARRIERJE

Írta: SZÉKELY ISTVÁN



Sudár atlétatermet, izmos válla, karja, tenyere mint egy szovjet sztahanovistáé, de szeme, mosolya csupa nőies báj: Olga Lenhard, a ritka, szerencsés terem- tések egyike, kinek lényében a tehetség ésszel, szépséggel és lelki finomsággal párosul. Olga sokoldalú képzőművész: rajzol, fest, szobrokat farag — fából, kőből, agyagból, domborműveket, famet szeteket és otthonos grafika minden ágában. De a népszerű „Ez a titkom” tévé találos játék zsűrije aligha találná ki specialitását — ő az egyetlen zsidó nő Izraelben, sőt talán az egész világban, akinek műalkotásai keresztény templomokat díszítenek, és aki, immár több, mint tíz éve, különböző keresztény szentek szobrait és képeit restaurálja.

Olga öt éven át dolgozott a Közel-Kelet legnagyobb keresztény templomában, — az Angyalí Udvarház nazaréti bazilikájában. Mezőnyezetig erő állványokon. — Restaurált műalkotásokat, festményeket, bizánci és keresztény korabeli mozaikokat, amiket megrongáltak a századok. Eredeti, figurális stílusú fametszetei ugyanott, a keresztények szentföldi zarándoklásainak epizódjait szimbolizálják.

Asszimiláns zsidó család — osztrák apa, litván anya — gyermeke, Olga Lenhard 35 évvel ezelőtt Buenos Airesben született és tanulmányait az argentin főváros szépművészeti akadémiáján B. A. diplomával fejezte be. További tanulmányait megszakítja a hatnapos háború; a fiatal zsidó lány öntudata felebred, csatlakozik egy délamerikai csoporthoz és alijázik.

A kezdet bizony keserves a kemény izraeli valóságban. Megfogadta, meséli, hogy megélhetését kizárólag két keze munkájával keresi meg, s e fogadalom betartása sok nélkülözéssel járt. Első önálló izraeli kiállítását 1968-ban a haifai Ritz galériában rendezi, s tehetségét, a véletlenek szerencsés összjátéka folytán, ez idő tájt fedezi fel Muzio Giovanni professzor, a nazaréti Angyalí Udvarház templomának tervezője, és Benvenuto Antonucci ferencendi szerzetes, a bazilika építész és művészeti szakértője.

tervei szerint — Barcelonába vinni, mert Franco 1939-ben aratott győzelme keresztülhuzta a számitásait.

Csalódottan, kifosztottan, idegen környezetben, három hónappal a második világhéges előtt Toller önkézevel vetett véget messiásnikus utópiává magányosodott életének. Lázrohamban fogant áldozatos gesztusa megrendítette ugyan a humanizmus leáldozásán fanyalgó megfélemlített békétábor maroknyi híveit, de a gyilkos hadi gépezet dübörgése tulharsogta a cérnahangu tiltakozást.

Ernst Toller, az expresszionista költészet és vonalhú drámaírás kiemelkedő alakja századunk legtragikusabb vértanúja közé tartozik. Két véglet: az asszimiláció és az internacionalizmus között vergődve kigyomláta magából öröklött vérségi verdítje irmagját, amely megóvhatta volna az elmerüléstől.

Haiála 40 éves fordulóján a haladó világ rokonszenvenvel emlékezik meg az űrben lebegő igazság egetívó álmodozójáról.

zulus épületében egy összkomfortos kis bonbonnierre. Studiójában, amely legközelebbi kiállításának alkotóműhelye, szabad óráiban portrékat fest rendelkezésekre. Bohém légkörnek sehol semmi nyoma. Egyszerű, finom izléssel berendezett szalon, gazdag lemezgyűjtemény és soknyelvű könyvtár, amelyek ugyszólván minden könyve a művészetekkel, esztétikával, vagy a régészettel kapcsolatos. Kivétel csupán egy tucatnyi szakácskönyv képez — Olga úgy látszik „Feinschmecker”: háztáji kis kertjében zöldfözeléket termel és sajátkezűleg sűti a szombati kalácsot.

A sokoldalú művész nőmregiben elkészített egy Madonna fejét — mozaiktechnikával — a nazaréti bazilika megbízásából és restaurációs munkát vállalt az ókori művészetek haifai múzeumban. Jelenleg egy Bizánc korabeli mozaiklapot restaurál, amelyet tíz évvel ezelőtt darabokban tártak fel a sikmonai ásátások során az Océanográfiai Intézet közelében. A műsor következő száma: háromhónapos továbbképző tanfolyam Itáliában (regi képek restaurálásának moderna technikája Paduában és monumentumok restaurálási módszere a velencei Palazzo Ducale-ban) az Olasz Nemzeti Kutatóközpont ösztöndíjával. Nyári program: további többhónapos restaurációs munka a jeruzsálemi Szent Sir templomban.

Ez a zsufolt munkaprogram kevés szabad időt hagy. De Olga nem sajnálja a kemény munkának szentelt éveit. „Je ne regrette rien”, idézi Edith Piaf szónóját. „Erdekes, szép évek voltak... Tanultam, tapasztalatokat gyűjtöttem, rendkívüli emberekkel ismerkedtem meg.” Társaságát gondosan megválogatja. Főleg azokét kultiválja, akiket az archeológia, a történelem és a művészet érdekel.

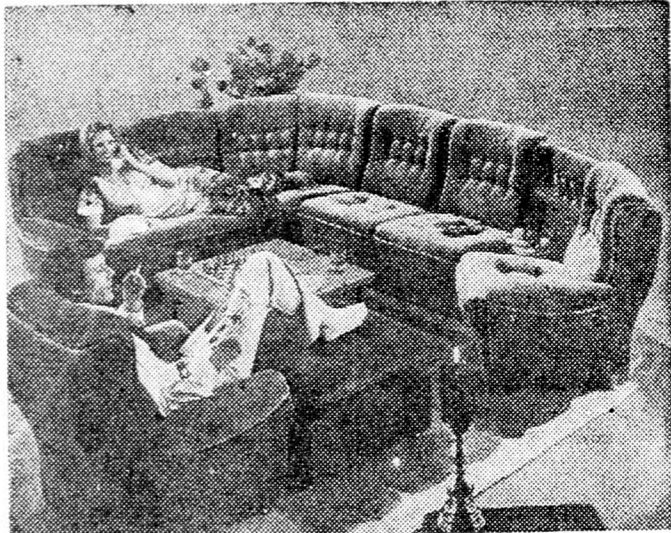
Elettárs? Családalapítás? Olga tartózkodóvá válik. Magánéletét nem tartja igazán szerelmes. Sohasem volt igazán szerelmes? De igen, — vallja, — sok évvel ezelőtt, egy keresztény osztálytársába a buenos-airesi akadémián. Halálosan. S mint az szerelmes pároknál előfordul, egy izben összeveszttek. Es — emlékezik — „a szerelmem lezsidózott. Mint-ha tört döfött volna a szívembe. Azóta nem láttam...”

Olga soha többé nem tért vissza Argentínába.

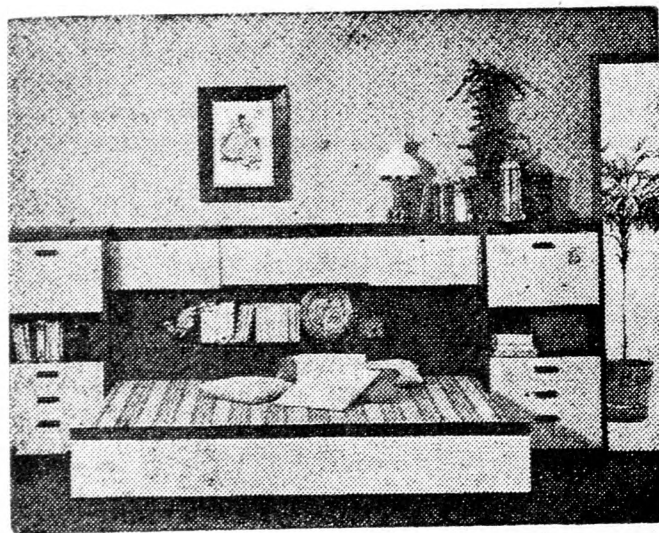
CHOLONBAN, SZOMBAT ESTE, 28.4.79

PÉLDÁTLAN AKCIÓ A MIFGÁS HÁREHIT HÁBENLEUMI-ban

CHOLON, RECH. KUGEL 45, A PARKOLÓHELYEN
(a Rina moziával szemben)



1980-as modellű szalngarnitúrák különleges AKCIÓJA — ENGEDMÉNYEKKEL



HÁLÓSZOBÁK 20 EURÓPAI MODELL

különleges akcióban és áron

- ★ ÉTKEZŐSARKOK ★ FALISZEKRÉNYEK
- ★ GYEREKSZOBÁK ★ BÜFÉK

Minden készítményünket azonnal szállítjuk

UJ 12%
OLEKNAK 20%

engedmény hálószobákra, étkezősarkokra, faliszekrényekre és gyerekszobákra.

Eliézer Steinberg, a nagy jiddis fabula-költő

Írta és a verseket fordította: GRÉDA JÓZSEF

Csernovic zsidó temetőjének legszebb síremléke alatt alussza örök álmát Eliézer Steinberg, a fabula-költő. A márványlapot — a költő hűséges illusztrátorának, Arthur Kolniknak a művét — kismadarak, virágok, nap és hold, a fabulák szereplőinek a reliefjei díszítik, alattuk pedig a héber szöveg, a költő jelszava:

*Szomorú az élet, drága gyermekeim,
mulassunk legalább vig történeteink.*

Mint ebből is látható, mondanivalóival Steinberg legszívesebben a gyermekolvasókhöz fordul, s kár, hogy nem érthette meg Bialik tanulmányát, amelyben Steinbergot mondotta gyermekirodalmunk letehetségesebb művelőjének.

Melv a zsidó irodalomban a gyökere a fabulisták törzsenek, melynek századunkban Steinberg a legvirágosabb ága. Rabbí Akibáról olvassuk a Berácht-traktátusból:

„A felsőbbség azidőtájt szigorúan tiltotta a Tóra tanulmányozását. Panosz ben Jehuda betért rabbi Akibához, s őt buzgó tanítványok körében, Tórát oktatta lelte. — Nem félsz a felsőbbégtől? — kérdezte. S rabbi Akiba példázattal felelt:

Folvó partián járva a róka, látja, hogy a vízben a halak riadtan menekülnek, ki merre lát. Kérdi tőlük, mitől félnek annyira? Felelik azok: a sok hálótól s horogtól, amit az emberek meeserontásunkra a folvóba eresztenek. Mondja nekik mézes-mázosan a róka: — Nem lenne jobb, ha kiönnének a partra, ahol őseink valamikor oly békésen éltek együtt? Felelik erre a halak: — Te lennél az, akit az állatok leorvaszabbikának mondanak? Mert botornak inkább vagy mondható. Lám, ha a vízben, éltető elemünkben is félünk, hogyan is lehetne nyugalmunk kint, pusztulásunk színhelyén?

S folytatta rabbi Akiba a példát: — A Tóra a mi életünk, mégis szorongásban élünk, hát még hogyan otthagynánk éltető elemünket! — S ez itt csak ev, rabbi Akiba fabulái, példázatai közül. Rabbí Mórnek meg kerekén 300 néldabszédet tulajdonítanak, éppen csak kevés maradt fenn belőlük. De hiszen ebbéli hagyományaink náluk is messzebbre nyulnak. Salamon példabszédéi, József álmai. Ezért eováltalan nem meglepő, hogy több mint 300 évvel ezelőtt már jiddis állatmese-összeállítás jelent meg Frankfurtban. Mose ben Eliézer Walih tollából; az sem, hogy e gyűjtemény számos darabja már 130 évvel korábban, a könyvnyomtatás legelső századában napvilágot látott héberül egy padovai és egy veronai kötetben.

S az állatmese, a kénesbeszéd hagyományja, szüntelen művelése seholsem oly természetes, seholsem oly magától értetődő, mint a zsidók három évezredes irodalmában, akár héber vagy arameus, akár jiddis vagy ladino nyelven, erre maga hánvátott történelmünk megdestinál bennünket. Az állatok szájába adott szó, az „ezopuszi beszéd” mindig is az elvontmások kiútja volt, s ugyan ki ismert több elvontmást minálunk? S hogy Steinberg már aránylag békés, szabadabb korban élt, az sem jelent ellenmondást, mert az állatmese nemcsak a felsőbbség ellen feyver, de éles harci eszköz embertársaink kétségbeesése és silánvsága, társadalmunk visszasságai, hírnei, álságossága ellenlezésére is. Steinberg a feyvert főleg ezzel a céllal forgatja, méltó folytatójaként sokezeres tradícióinknak.

Folytatni persze nem elég: Steinberg meg is újította a műfajt. Egyik újítása az, hogy a fabulájában nemcsak állatok, hanem virágok, sőt tárgyak is szerepelnek, amivel a végtelenségig tágitotta a műfaj lehetőségeit. Módszere ésszerű: azt is nehéz elhinni, amikor állatok, madarak (pláne néma halak) beszélnek ember módjára, a költőnek ugyanezzel a joggal lehet tárgyakat is megszólaltatnia. Végeredményben, ha az emberölés jelképét akarja felmutatni, miért a gyilkos embert, akiről ezt előbb hosszán meg kell magyarázni, miért ne inkább a dárdat, amely a vérontás azonnal felismerhető szimbóluma?

De ennél is egyedülállóbban újítja meg a verses fabulát egyéni hangjával, lírikus stílusával, leírásának bájjával és játékoságával, főként pedig társadalomstörő következettségével. Persze jól



tudja, mennyire hálátlan feladat ez, s hány ellenséget szül. Egyik versében a kényes ló óvatosan kerülgeti az országút tócsáit, mocsát, s szidja a sarat. Megszólal a szekér: — Miért a disznó előtt szidod? Az épp a posványt szereti! — Ha a költő e négy sor helyett a társadalom mocsárkedvelő kétlábúiról akarna ugyanennyit elmondani, köteteket kellene teleírnia. De hiszen épp ez a fabula szuggesztív tömörségének a titka, amit aztán Steinberg fel-felold: humorral, bájjal, ötlettel, sokszor Mendele Mojcher Szfornimra vagy Solem Áléchem deris gunyjára emlékeztetve.

1880-ban született Lipcánban, 1932-ben halt meg, 1921-ben jelent meg héber, 1922-ben jiddis olvasókönyve, amelyek az azokból tanuló, épülő gyermekek lelkivilágára egész életükre kihatottak. Fabulái első kiadását (Mesolim) még életében kiszedték, de már csak halála után került ki a sajtó alól. Azóta remek héber és angol fordításokban is megjelent, s most, hogy — Basevics-Singernek köszönhetően — a világ tisztelettel bucsuzik a szerepét nagyívű betöltött jiddistól, másnyelvű fordításai is remélhetők. Az itt közreadott két fabula eevike méltán tekinthető a szabadságért folyó sohasem feladandó küzdelem, a másik pedig az emberélet tisztelete jelképének.

„Hajnali három óra” — ez a mottója egyik vers-ciklusának (mintha csak Somlyó Zoltánt hallanánk, aki ugyanígy kezdi versét a szük váradi Könyök-utcáról). Hajnali három órakor lehetne ki a lelkét. A csernovici zsidótemető gyermek-parcelláiba temették, leghevebb kis olvasói közé.

A VARRÓTŰ ÉS A DÁRDA

*Ez még az ántivilágban történt: hazatért a harcos és hazahozta a dárdat, odátámasztotta a falhoz. A falon tűpárna lógott, amit egy varrótű járt át, s a tű bámulta a dárdat.
— Ez aztán tű a javából! Bő esők járhattak arra! Góliát páncélruháját bizonytal ez a tű varrja. Nehéz felfogni ésszel, hogy egy tű vasakat fércel, de más anyag ennek ottan tán meg se kottyan. — Ezenközben a dárda, szemét járta körbe, megpillantotta a tűt: Ki ez a dárdaécska-törpe? Micsoda babszemjankó! Rettenő mulatságos. Nem is értem, hogy nem gyűl csudájára a város. — Hé, öcsi, igaz volna, hogy te, ha megdühödsz, kanod magad s egyszerre hét legyet holtra döfesz? Hát az, amit a szomszéd kokassa kukorékolt: te valóban leszurtál egy szappanbuborékot? — Hazugság, rut koholmány! Kérlek, tű-bátya, ne hidd, nem döfök, szurok én mást, mint kelmék végeit. Varrogatam a sok inget, ezt bírom, mert puha a gyolcs, s ha kell, az én művem a jolt,*

de álomban sem jut eszembe, hogy vasat szurjak keresztül, mint te, te érdemes tű.

— Ha-ha, kacagott a dárda, s a röhej majd szertevetette, már mért szurnék vasat én át, és ezt honnan veszed te?

— Hát ha nem a gyolcs, de a vas se, mi a te nyersanyagod? — Az Ember, hűvelymatyikám! — A dárda szól, s kacagott. Több se kellett a tűnek, felelte a gyolcsát, vasát, s ráta a nagy röhögés, csak fogta azt a tűnyi hasát: Bolond egy góliát-tű ez, hogy a fogja épp emberhez fűlik... Rezzgett a nagy kacagástól az egész tű meg a tű-lik. — Jaj, de botor vagy, te nagy-tű, hogy is lehetsz ily döre? Mert az én vászamból ing lesz, vagy szoknya, tudjuk előre, de te, ha az embert leszurod, mi lehet még belőle?

KÉT KISMADAR

Dus kincstárát a tavasz megnyitotta, Kék ég mosolyg most szinarany napokra, kacajok, fények, színek andalítanak — csak a két madárka folya egy kalitnak. Mit vétettek szegények? Ha nincs más bűnük, mint a tiszta ének, az, hogy danászva éjtik dalukkal szívünket varázsha. Fogságát az idősebb csöndbe türi, s lemond, miben nem ő az egyedüli; elnézi őt az ember s beleretten, mert tüni rut, hol a rabság kegyetlen! Lám, ifjabb társa nem türi, dühödten készül lázadásra, toporzékolva verdesi a rácsot, szegénynek már a csöre beleváltott, most már karommal marja, vájja hosszán, a csöre, karma koccan, hiába ám, a rács s a zár se moccan. Az idősebbik kismadárka bámész szemekkel nézi, kénvelmes-tunyán, és imigy korholja: — Kár a gözért, pajtás, erős a ketrec, gyenge az óhaját! Minek a harc? A fő a jó egészség. El kell fogadnunk sorsunk rendelését. Meg vagyon írva: marja csak az, aki bírja! — Épp itt tart, mikor — be csodás az élet! — egy csillagszemű kislány arra téved és felligyel a türelmetlen társra, konok, kitartó, vad kopácsolásra. Kis gyöngéd szive elolvad a zártól — kattán a zár, nyílt a kalitkaajtó! Huss! Két madárka fűrge szárnya rebben, kiröppennek, villámnál sebesebben, bus zárkájukból ujra életre szabadulva. Mikor egy zöld faágon megpihennek, elégetéttel szólat az öreg meg: — Nos, igazam volt? Valld be, kicsi hólyag! Kellett volna, hogy vasat ostromolják s csöröm elvasson azon a rácsos? Megszabadultam, várva, ahogy vár más: ha el kell jöjjön, eljön a megváltás! — Persze, hogy eljön — csipog a kicsi —, csak az a kérdés, ki sürgeti ki?

TÖBBEZER FONT MEGTAKARITÁS!

FORMAIKA

Tudta, hogy a régi konyhaszekrényeket és különböző bútorkat be lehet vonni formaikkal? Formaika-ragasztás régi konyhákra, falak bevonása formaikkal (étkezősarkok, szalonok, stb.). Faliszekrények és különböző bútork felújítása, mindenféle márványlap felszerelése.

D. EPSTEIN,

TEL-AVIV, BEN JEHUDA 157, TELEFON: 22 38 69
A munka kivitelezése teljes garanciával.

Küldjön vámmentes IKKA ajándék-utalványt

MAGYARORSZÁGI ROKONAINAK ÉS BARATAINAK

Az áprilisi listát, május közepéig történő kiosztásra

ÁPRILIS 29-ÉN, VASÁRNAP, ZARJUK

MEGRENDELŐHELYEK:

JERUZSÁLEM: Jeruzsálem könyvtár, Jávec utca 2.
Üzleti órák: 9-14 és 4-7-ig. Kedden délután zárva.
TEL-AVIV: G. Kemény, Ben Jehuda 27, I. em. — d.o. 9-12.30, délután 4-6.30 között. Telefon 55052. Pénteken zárva.
HAIFA: Ungár Jákoy, Rasi utca 20 — vasárnaptól-csütörtökig 10-16) 12-ig. Telefon 525661.
BEER-SÉVA: Frankfurter István, Hácmát 49-51. Tel. 38701.
Levelezést kizárólag: **G. KEMÉNY**
Tel-Aviv, Ben-Jehuda 27 címre kérünk.

FIGYELEM!

IKKA az egyetlen vám- és minden egyéb költségtől mentes küldési lehetőség MAGYARORSZÁGRA SIRAPOLÁSRA (Budapest) megrendeléseket felvesszünk. TÚLÉY ajándékhónak kaphatók CSEHSZLOVAKIÁBA VALÓ KÜLDESRE

BÖRKABÁTOK

nagy modell- és színvá'asztkéban
férfiak és nők részére

„BIGDÉ CHÉN” • BLÜTHNER DAVID JUMI
ALLENBY 99 • I. EMELET • TEL AVIV
(NAGYTEMPLOMMAL SZEMBEN)
TELEFON: 29 16 93

HALLÓ KÉSZÜLÉKEK

- Mindenféle apró hallókészülék.
- Segédfelszerelések nagyothalóknak, (inkluziv segédfelszerelések televízióhoz).
- Mindenféle, kitűnő elem hallókészülékekhez.

Import, előállítás, árusítás és service, kitűnő szakemberek által.

MEDTON, Ben Jehuda utca 60,
Telefon: 28 59 91, Tel-Aviv

מדתון MEDTON

ÜNNEP UTÁN UJBÓL MEGINDULTAK

GROSZ ELIEZER tanár
HÉBER KURZUSAI
(a HOH keretében)

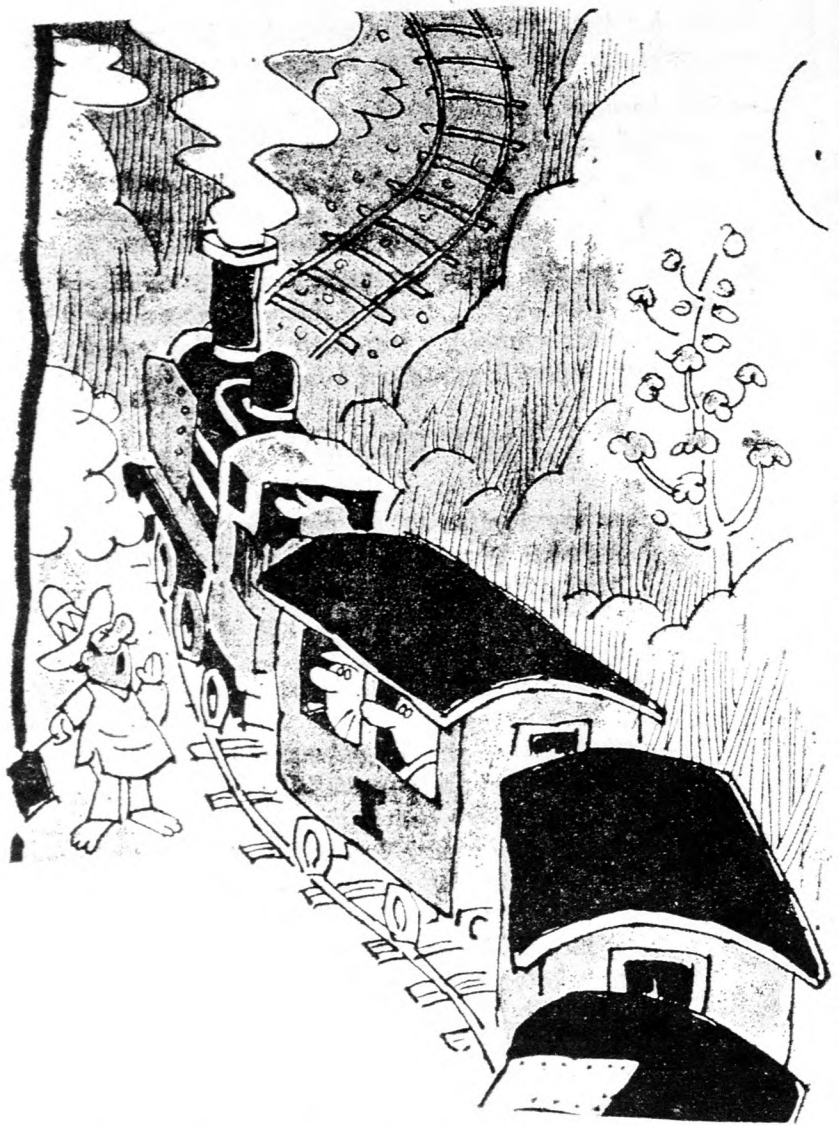
KEZDŐK ÉS HALADÓK RÉSZERE.

Külön kurzusok héber újságolvasásra és héber helyesírásra.

Jelentkezés:

TEL-AVIVBAN: Csernihovszky 22, — minden vasárnap délután 5-től 7-ig és minden csütörtök délután 5-től 7-ig.
RAMÁT-GÁNBAN: Merkáz iskola, Szderot Lámdám 1, minden hétfőn délután 5-től 9-ig.

OSZTÁLYKÜLÖNSÉGEK



— Az első osztály a helyén marad, a másodosztály leszáll, a harmadosztály tolja a vonatot.

FILOZÓFIA A MELLÉNYZSEBEN

A szellemi párbaj 8 napon túl gyógyuló lelki sérüléssel végződött.

„Szombatra valami olcsó, egyszerű ebédet főzzél. szívesen. Vendégek jönnek...”

Becsúzó, hogy hazudok. Ezek után ön kételkedni mer a becsületszavamban?

X. Y. annyira éhes a szeretetre, hogy egy jó szóért ölni volna képes.

KIZÁRÓLAG FERFIAKNAK

I. — A feleségem azzal fenyeget, hogy elhagy.

— Mi az, hogy fenyeget? Próbálg kicsikarni tőle egy fix ígéretet...

II.

— Kérlek, öregem, beszéltem a feleséggel, s panaszkodott.

— Panaszodik rád. Azt mondja, 5 éve nem szoltál hozzá egy szót sem.

— Ez nem pontosan így van. Az asszony folyton beszél, és én nem akarok közbeszólni...

KÖZHIVATAL

Egy közhivatal bejárata felett olvasható:

„A hivatali órák 9-kor kezdődnek. 9.30–11.30 között tízórai szünet, 12–2 óra között ebéd szünet, 3–4.30 között uzsonnaszünet, 5-kor hivatalzárás.”

IDŐSZERU SZÓTÁR

Pszicháter: Abból él, hogy másnak fáj a feje.

Az emberi természet: Az emberi lelkiismeret ellenkezője.

Zseni: Aki kitalálja majd, hogyan lehet elkészíteni egy napot — felkelés nélkül.

SZOKNYÁT, NADRÁGOT,

új modelleket, az ismert

BINDER

cégnél. — Vállalunk megrendeléseket méret után is T.A., Náchlát Benjámín 21, telefon: 623081

KÖZEL-KELETI IMPORTVICC

Az olajsejk gimnazista fia így szól az apjához:

— Apu, holnap este osztálytalálkozó lesz nálam. Meghívtam húsz fiút az osztályból. Szeretnék valamit kérni.

— Tessék, Omárkám.

— Add kölcsön a háremedet...

MEGLEPŐ FELIRATOK

VÉR BANK

Valaki utalványt ír a vérbanknak. Piros tintával írja. Az aláírás alatt megjegyzés olvasható: „B-csoportozó tartozó tinta...”

STRANDON

„Az igazgatóság felkéri a hölgyeket, hogy csak fulladozás esetén vessék magukat a partmenti mentő karjaiba.”

KÉPZOMUVÉSZETI VICC

Picasso egy társaságban volt. Mellette ült egy tekintélyes úr, aki régen ismerte már a mestert, sőt bizonyos értelemben barátok is voltak. Egyszer csak ezt mondja az illető:

— Kedves Picasso, valami bizalmas közlésem volna. Szeretném a fülebe sügni.

— Parancsoljon! — hajol hozzá közel a mester. — Mi a probléma?

— Csak tudni szeretném, hogy önnek a hagyományos helyen van a füle, vagy ott, ahol a képein ábrázolja...

OLVASÓINKHOZ

Az Új Kelet szerkesztőségének és kiadóhivatalának telefonszáma megváltozott

(03) 330011

EGY KUPICA BÖLCSESÉG

„Már az iskolában az volt a baj, hogy soha nem tudtam összeadni” — vallotta be önmagának az anyakönyvvezető.

„Kedves kartársam — így szólt az igazgató —, önt érdemei elismerése mellett a korábbi beosztásában hagyjuk...”

X. Y. a fától nem látja az erdőt. Egyébként erdészek készül.

ART BUCHWALD:

ÉN ÉS MARGARET TROUDEAU? UGYAN, ALIG ISMEREM...

Önéletrajzi könyvében Margaret Trudeau bevallja, hogy amikor férjével, Pierre Elliot Trudeau kanadai miniszterelnökkel együtt New Yorkba rándult át, hogy végignézzék a professzionista teniszeversenyt, beleszeretett ottan egy idegen férjbe. Nem nevezi nevén ezt a férfit, de leírása szerint egy délvidéki gentlemanról van szó, aki megkapóan jóképű, varázslatosan bájos, remek táncos és tüzes szerető.

Mivel azon a teniszeversenyen magam is jelen voltam, a kanadai nép iránti kötelességemnek tekintem a lehető leghatározottabban cáfolni azokat a híreket, miszerint én lettem volna az a férfi, aki a Trudeau-házaspár együttélésének válságát okoztam volna.

Az ugyan megjelel a tényeknek, hogy azon az estén táncoltam Margaret-tel, s az sem kizárt dolog, hogy mély hatást tett rá mozgásom bája és kelleme, ezzel szemben mit sem tettem annak érdekében, hogy ő azt hisse, szó lehet közöttünk ennél intímabb kapcsolatáról is. Barátaim, akik ismernek engem és bocsánatos jérelépéseimet, a tanúim, hogy amióta csak tenisz játszom, még soha nem udvaroltam államfők feleségének.

S ennek megvannak a maga okai. Az egyik az, hogy jól tudom, amikor egy szegény asszonynak egyik fogadásról a másikkra kell rohagnia, igen könnyen elvesztheti a fejét egy magamfajta férfi láttán. Ugyanakkor annak is tudatában vagyok, hogy a nők általában nem énbélem, hanem remek szervámba szoktak beleszeretni.

A nők általában nem képesek tudomásul venni, hogy a tenispályán kívül magam is csak olyan férfi vagyok, mint a többi, bizony nem: miközben elrövidült pillantásokkal követik pompás lecsapásaimat, teljesen figyelmen kívül hagyják a tényt, hogy én is csak husból-verből való vagyok.

Igaz az is, hogy tangó köz-

ben Margaret elárulta nekem, hogy nincs minden rendben Ottawában közte és Pierre között. Csakhogy én mindvégig azt hittem, hogy Trudeau teniszstilsáról beszél. A legtöbb teniszező nő ugyanis abban a meggyőződésben él, hogy a férje nem különösképpen kiváló játékos, s ezért szüntelenül keresik a boldogságot egy olyan kemény teniszjátékos oldalán, aki a páros játékokban kielégíti őket.

Viszont az a játékos, akinek van egy csöpp vágott dohánya, az nem esik az ilyen udvarlási kísérletek prédájául, mert ennek túl nagy a kockázata. Ha valaha is szerencsét próbáltam volna valamelyik államfő hitvesénél, tüstént számításba kellett volna vennem annak a lehetőségét, hogy a hölgy majd oly nagy mértékben foglalkoztat, hogy a játékom jöveteleiretül lelkad tőle.

Most aztán sokan faggatnak: — Jó, ha nem te voltál Margaret titokzatos barátja, akkor ki az?

Amire vajmi nehéz felelnem. A turníri követő fogadáson legalább 200 férfi vett részt, s azok közül vagy 50-re ráillik Margaret személyleírása. Annak, hogy „délvidéki gentleman”, nem kell túl nagy fontosságot tulajdonítanunk, mert a kanadaiak így hívnak mindenkit, aki az ő határaitól délre lakik.

Megértem, miért gyanakoznak annyian, hogy én voltam a Margaret életében fellépő nagy szerelmes, mert hiszen természetes, hogy egy ilyen asszony behódol a magamfajta ritka teniszjátékos varázsának. De aki tudja rólam, mennyire rajongok a teniszsportért, az azt is tudni fogja, hogy ha választanom kell a kanadai miniszterelnök hitvesével folytatandó viharos regény és a holnap reggeli, teljes erőnlétben és üde lendületben lejátszandó teniszverseny között, akkor semmi kétség, hogy előző este már 11 óra előtt ágyban leszek. Egyedül.



TARTASDJ

— Maga miért nem hajlandó tartásdíjat fizetni az elvált feleségének?

— Szeretnék, de nem áll módomban. A második feleségem nem akar dolgozni...

IGAZI FÉRJ

— Drágám, ma este premier van a Habimában. Hajlandó lennél elmenni a tavalyi ruhádban?

— Inkább a halál!

— Ezt így is gondoltam. Ezért csak egy jegyet vettem...

KIZÁRÓLAG LOGIKUSAN GONDOLKODÓKNAK

— Tudod mit, drágám? Fejezzük be, amit el sem kezdtünk...

— Meggondoltam magam. Ezt a két keménytojást vigye vissza és csináljon belőlük lágytojást...

Két gyermeket szeretnék, hogy majd a válóper után neki is, nekem is jusson egy.

LEVEL APUKANAK

Az egyetemi hallgató levelet ír az apjának. A többi között ezt írja: „Egy új pénzespostás dolgozik újabban a környékünkön. Nagyon szimpatikus ember, kár, hogy csak ritkán látom...”

TUZ

Tűz van. A lakók menekülnek. Egy feleség így szól a férjéhez:

— Maradjon köztünk én boldog vagyok.

— Boldog? Miért?

— Mert hosszú idő után ez az első eset, hogy együtt megyünk el hazulról...

IGAZI FELESEG

A fiatal feleség így szól idős férjéhez: — Drágám, kint zuhog. Ma délután itthon maradtunk és szórakozni fogunk. Te újra felolvasod nekem a végrendeletedet...

FINOM KIS VENDEGLŐ

— Uram, a konyak harminc éves.

— Ez nem lenne baj. De miért tegnapelőtti a zömlé?

ORVOSNÁL

— Az a benyomásom, hogy az ön hasmenése sokkal jobb állapotban van ma, mint tegnap.

— Nem csoda, doktor úr. Egész éjszaka gyakoroltam...

BORBÉLYNÁL

— Ugy tünik, uram, önt már borotváltuk valaha.

— Ön téved, mester. Ezek a sebhelyek még a háborúból valók...

UJ CIPO

— Rendben van, ezt a cipőt megveszem.

— Figyelmeztetem uram, hogy egy-két hétig szoritani fogja.

— Akkor inkább eljövök érte 3 hét múlva...

VEGYEN CSILÁROKAT A GYARBAN

— gyári áron

SZALONCSILLAROK, ALLÓ-, FALI ÉS ASZTALI LÁMPÁK NAGY KIALLITASA

REVELATION

Bné Brák, Cífon, ipari negyed. Hájárkon u. 65, III. emelet

Telefon: 79 06 95

40-es és 42-es autóbuszok. — A kiállítás nyitva: minden szombat este 10 óráig; vasárnap este 7 óráig; hétfőn délután 4-ig; kedden 12-ig; pénteken déli 1 óráig.

EJTAN AMICHÁJ FÉREGIRTÁS SZAKEMBEREK
SZU, MOLY, KONYV ES RUHAMOLY IRTASA TEREN
BAMÁT-GÁN, Rech, Moditta 16,
POB. 2272, tel. 190114-5-6,
81 sz. engedély, eszek 481/75

SPECIALIS ÁRUSÍTÁS!
EXPORT FELESLEGEK
JERSEY RUHÁK ÉS KOSZTUMOK
Divatos, sportszerű modellek minden nagyságban és különösen nagy méretekben.
TEL-AVIV, ALLENBY 76 (KÖZÉPSO EMELET)
Nyitva egyfolytában 9-től este 6-ig — pénteken 12-ig

A HETI SZIDRA

A « HIT ŐREI » ARADON

Részlet a szerkesztés alatt álló aradi emlékkönyvből

Írta: RÖSSEL MORDECHAJ

— TAZRIÁ — MECORÁ —

Es szólt az Örökkévaló Mózeshez, mondván: Szőlj Izrael fiaihoz, mondván: Ha egy nő magzatot hoz világra és szül fiúgyermeket, tisztátalan legyen hét napig... Ha pedig leánygyermeket szül, tisztátalan legyen két hétig... És midőn leteltek tisztátalanságának napjai... hozzon egyéves juhót égőáldozatnak és galambfiat vagy gerlicét vétekáldozatnak...

(Vájkrá 12, 1-6)

A szülés után az anya égőáldozatot és vétekáldozatot mutatott be a Szentélyben és ezáltal rituális szempontból megtisztult.

Egyes magyarázók — nyilván idegen befolyásra — összefüggésbe hozzák ezt a szabályt azzal a büntetéssel, amelyet Éva fölött mondott ki Isten (B'résit 3, 16) és amely úgy hangzik, hogy „megsokasított terheiséged fájdalmát, fájdalommal fogsz szülni gyermeket”. Az élet és a halál így összefüggésbe kerül az első bűn („háchéth hákadmon”) gondolatával az Eden kertjében. Eszerint az anyaság bűnös dolog lenne, ami tisztulásra és engesztelésre szorul.

Ez a gondolat azonban idegen a zsidóság egész eszmévilágától, amely a magtalanságot a legnagyobb szerencsétlenségnek tekinti. Ezért nem hódított a zsidóság körében a cölibátus eszméje: se pári rend, se zárda, se kolostor, se fogadalom. Még a kabbala képviselői sem mondtak le a családi életéről, jóllehet adoptáltak az önsanyargatást, a böjt és a szélsőséges önmegtartóztatás gondolatát.

Az emberi faj fenntartása az első parancsolat (micvá), amelyet az ember kapott. A rabbinikus összeállítás szerint a 613 törabeli parancs („tárjág micvot”) között az első: hogy az ember otthont teremtsen és családát alapítson. A teremtés leírásánál nincs szó „átokról”, mert Isten maga az ember termékenységét áldásnak nevezte. „Vájvarech otám Elohim, és megáldotta ezeket Isten, vájomer láhem Elohim, és szóltott hozzájuk Isten, pru urvu, szaporodjatok és sokasodjatok, umilu et háárec, és töltsétek be a földet” (B'résit 1/28). Az anyaság tehát nem bűn, hanem ellenkezőleg, szent parancs.

Elfogadható az a felfogás — írja dr. Jozsef-Cvi Hertz, a brit birodalom főrabbija — hogy ez a törvény csak a szüléssel járó testi szekréciókra vonatkozik. Az anya a szüléssel kapcsolatos dolgok miatt lesz tisztátalan, de nem a gyermek miatt. Ha a tisztátalanság összefüggésben állana a gyermek születésével, mint természetes jelenséggel, akkor a gyermek, aki az anya tisztátalanságának okozója, maga is tisztátalan lenne.

Az anya vétekáldozatával kapcsolatban bölcsseink (Nidá 31) a következőket mondják: „Amikor az asszony vajudni kezd és fájdalmak gyötrik, esküvel

fogadja meg, hogy nem tér vissza férjéhez. Később azonban örömet leli gyermekében, elfelejti a szülési fájdalmakat és megbánja az esküt. Ezért mutat be vétekáldozatot, mert az áldozat eltörlé az esküvel kapcsolatos vétkeket.”

Ezt a gondolatot fűzi tovább Rabbi Simon Bár-Jocháj, a szent tanaita, akinél a tanítványok azt tudakolták, vajon miért ír elő a Tóra fiúgyermeknél egyhetes, lánygyermeknél kéthetes határidőt? Ha az asszony fiúgyermeket szül — magyarázta Rabbi Simon Bár-Jocháj — és mindenki boldog, az anya egy hét után megbékél fájdalmával és szenvedésével. Viszont, ha leánygyermeket szül, és a házbüliek lehorgasztott fővel járnak, két hét is eltelik, míg megbánja fogadalmát...

Kol Jisráel jés láhem chélek láolám hába, egész Izraelnek, illetve minden zsidó embernek része van a jövőd világra, a túlvilági üdvben. Ezzel a Misnával kezdik meg minden alkalommal a Perek-tanulást. Vajon mi a szokás alapja, oka, értelme és magyarázata?

A Perek — mondják a kommentátorok — dicséri és magasztalja azokat, akik a Tórával foglalkoznak. Félő tehát, hogy a tudósok elbizakodnak és megvetik a nép egyszerű gyermekeit. Ezért a nyitány: Kol Jisráel, egész Izrael... Ne tessék elbizakodni: az „olám hába”, a jövőd világ az egész nép közös ügye és ebben a „társasúletben” az egyszerű, tudatlan embernek is megvan a maga része.

Evszázados bevett szokás, hogy a pészách és ros-hásáná közötti időben, szombat délutánként, Pereket mondanak, illetve tanulnak. A Misnáknak ebben a hat fejezetében (pontos neve: „Pirké Avot”, amit szokás szerint úgy fordítunk, hogy az Atyák Példázaival). A talmudi kor kiváló mesterei, néhünk nagy írás- és törvénytudói rakták le mely bölcsességeket, lehiggadt, érett tapasztalataikat, világ- és emberismeretéről, önzetlenségéről és emberszeretetről egyaránt tanuskodó nemes erkölcsi tanításait. A Perek szerves részét képezi a zsidó liturgiának, beiktatták a sziderlibe.

A Perek a magyar zsidóság körében különösen népszerű. Faluban és városban, valahol egy templom vagy imaház — egyaránt tanították. A gázosos emlékké 1944-ig úgy tartozott hozzá a hosszú nyári szombat-délutáni programjához, mint a szombati bárchez, a reggeli templomozás, a kidis, a csolent, a zmiresz és az ebéd utáni szundikálás. Igen gyakori volt, hogy imaházak rabbit tartottak, akinek főfeladata volt a léleknevelés Perekből előadni. Ennek a népszerűségnek tudható be, hogy a Perek-kommentátorok között a magyar-zsidóság vezető helyet foglal el. Erről a hat Misna-fejezetről magyarországi rabbi hatalmas könyvtárra való anyagot írtak össze. A Perek-enciklopédia Nagyváradon, a Kapucinus utca egyik szerény bérházában készült el. A hatkötetes mű (minden fejezetre egy hatalmas kötet) címe „Kneset Jisráel”, szerzője pedig Reb Isráel Goldman, a katonavárosi mágiid, aki egész életét, több mint négy évtized áldásos munkásságát szentelte ennek a grandiózus műnek.

Szerdán megállunk egy pillanatra, kikeressük a legszebb virágot, a legszebb szavakat, a legészintébb mosolyt és köszöntjük az államot, Izraelt születésnapja alkalmából. Halandó voltunkra való tekintettel, egy enyhe sóhaj is megengedhetünk magunknak: harmincegy év, Istenem, milyen gyorsan eltelt...

És legyünk illedelmesek: a születésnap alkalmával a jubilánst nem szabad kritizálni. Senki se mondja, nem ilyennek képzeltem a zsidó államot. Ne keressünk hibákat, felejtjük el a fogyatékoságokat. Ezen a napon csak dicsérni szabad. Csak örvendezni. Hogy kétezer év után megszületett és — van. Hogy éppen a mi generációnknak adatott meg az egyedülálló kegy, amelynek Izrael állama a neve.

Naptárunkban egymás mellé került Auschwitz és a Függetlenségi Nap. Kár volna tagadni: szoros kapcsolat van a kettő között. Ki tudja, Auschwitz nélkül egyáltalán sor került volna-e az UNO-szavazásra, s ha igen — milyen lett volna a szavazás eredménye.

Auschwitz előtt is akartuk a Messiást. Mindig akartuk. Kétezer éven át akartuk. Fennmaradásunk csodájának egyetlen titka, hogy a Messiást akartuk.

Egy Talmud-bölcs mondta: „Aznap, amikor a Szentély elpusztult, megszületett a Messiás.”

Más szavakkal: aznap született meg a cionizmus. Annak reménye, hogy újból saját országában élő szabad nép leszünk.

Mert tévedés azt hinni, hogy van külön zsidóság és van külön cionizmus. Ez csupán egyazon eszme két neve.

Auschwitz előtt is akartuk a Messiást, de Auschwitz után követeltük. Addig ősi jogra, régi ígéretre. Ábrahámra, Izsákra, az Ákádára hivatkoztunk. Auschwitz után követeltük annak a hatmilliónak a nevében, akik megkötöztek és fel is áldoztak.

S követeltük szóban és írásban. S követeltük kétségbeesetten, földalatti mozgalommal, terror-akciókkal, brichával, illegális alijával.

S ekkor, 1947 november 29-én, a Messiás kopogtatott az ajtón, megszületett az UNO-határozat.

Ez volt a kártérítés. Hogy ez sok? Kevés? Nem tudom. Ez a maximum, amit a világ adhatott. Ezt ideadta.

Most — első ízben — külön okunk van az örömről. Aláírtuk a békeszerződést a legnagyobb arab szomszédal, Egyiptommal. Végre, az állam harmincegyedik esztendejében megtört a jég. Akinek van füle, hallja a Messiás lépteit.

Szerda reggel ezért örömtelt szívvel mondjuk el a Hálél-imát. A nagy csodáért, a zsidó államért, a küszöbönálló békéért, a reményért, a gyermekek, az unokák jövőjéért.

Ezen a napon legyünk határtalanul boldogok. Jár nekünk. Halleluja!

2 KÜLÖNLEGES NYILVÁNOS ÁRVERÉS

SZOMBAT, 4.28., ESTE A

„FORUM PALACE” SZALLÓBAN

(azelőtt „Pal”), Tel-Aviv, Hájárkon 277,

18–20-ig és 21–24-ig

Az egyes darabok bármilyen áron eladásra kerülnek!

BELÉPÉS DIJTALAN



A LEGELEGÁNSABB és legdivatosabb modellek a világ legjobb szőrmeiből. Rendelések is méretre. A legkedvezőbb árak.

Piele JOSEF GOTTLEB SUD AMERICA
TEL-AVIV 13 YIRMAHU STR.,
(Corner Ben Jehuda)
Tel. 446221, 453771

«DI ZÁHÁV» CUKRÁSZDA

1. sz., a városban

LANDA RABBI SALITA ELLENŐRZÉSE ALATT

Az üzem: Ramat Gan, Jabotinsky utca 143 —
telefon: 78 79 30.

A cukrászda: Bné Brák, hárv Kuk 13, telefon: 70 52 28.

MINDENFÉLE SÜTEMÉNY, TORTÁK,
KÜLÖNBŐZŐ APRÓSÜTEMÉNYEK,
DIABETIKUS SÜTEMÉNYEK
CUKORBETEGEKNEK.

Kitűnő minőség, saját készítmény.

Kóstolja meg egyszer — ezt akarja mindig

Báró Eötvös József kezdeményezésére 1868-ban országos gyűlést hívtak össze Budapesten, melyen a magyar zsidóság képviselőinek meg kellett volna teremteniük az országos szervezetet. A cél a magyar zsidóság egységének megteremtése volt. A közgyűlés kezdeményezői az asszimiláns körök voltak, akik a hatóságokkal való jó kapcsolataik révén, a hivatalos tényezők bizalmát és támogatását élvezték. Neves zsidó személyiségek álltak a kezdeményezés élén és meg voltak győződve arról, hogy akciójuk sikerrel fog járni. A dolog távolról sem volt egyszerű, mert a vallás keretén belül már komoly diffrénciálódások történtek. Társadalmi erők szervezkedtek a haladás és a vallási konzervatívizmus jegyében.

A magyar zsidóság különleges helyzete következtében már évről-évre megszűntették a kimondottan társadalmi jellegű küzdelmeiket. Nem alakultak ki az országos kongresszuson politikai jellegű pártok — ez szinte elképzelhetetlen volt az akkori viszonyok mellett — sem ortodox, sem pedig neológ részről. Ezzel szemben kialakult három zsidó vallási irány: az ortodox, a neológ és a status quo. Még folytak a kongresszus elkeseredett hangú vitái, még próbálkozások történtek — meggyőzés és felülről jövő nyomás útján — az egység megőrzésére, de a kulliszkák mögött a három irányzat ideológusai már ki dolgozták saját követeléseiket, amelyek megvalósításáért képesek voltak a legszervezélyesebb harcot is vállalni.

Számosan voltak, akik hittek abban, hogy meg lehet tartani az egységet az ágazatokra való szakadás után is. Ez a hit naivnak bizonyult, mert arra alapult, hogy hatalmi szóval sikerül elnyomni olyan mély vallási meggyőződést, amelyet nem tudott elérni sem a kereszténység, sem pedig az izlám. Evszázadokon keresztül igyekeztek rávenni a hitében élő vallásos zsidót, hogy földi javakért mondjon le meggyőződéséről, de inkább választotta a halált vagy a kiűzetéssel járó terheket, ám hű maradt meggyőződéséhez. Kévs kiállítás lehetett tehát arra, hogy éppen zsidó kézből fogadják el az általuk elzsidótlanodáshoz vezető „evőség”.

És még valami került el a kor „haladó” harcosainak a figyelmét. Ebben abban az időben vitták ki különböző keresztény szekták Európában és Amerikában azt a jogot, hogy önálló szervezethez tartozhassanak és ne kényseríthessék őket arra, hogy akarattal ellenre egyesüljenek azzal az egyházzal, amelyből kiváltak, vagy amelytől elszakadtak. Ez a gyakorlat érteti meg — részben — hogy miért alakulhatott meg ortodox hitközség a Monarchia minden területén, miért kaptak meg a törvényes jóváhagyást az önálló működéshez, miért ismerte el a törvény azt a jogot, hogy az ortodox elveket vallók külön országos irodát létesíthessenek, és miért mondott csődöt a „haladó” minden nyomása az egységre.

Az utókor csodálkozva állapíthatja meg, hogy azok, akik a zsidóságban belül a haladást képviselték, kétségbevonták egy másik vallási ágazatnak azt a jogát, amit a kereszténységben belül természetesen tartottak. Az asszimilációs kor zsidóságának egyik tévedése volt, amely magyar viszonylatban nagyon sok vitának és harcnak lett a kiindulópontja, hogy a vallás jegyében akarták egy táborba fogni az összes ma-

gyar zsidókat.

Ennek a tévedésnek eredményeként esett meg a magyar zsidóságban az a vallási szakadás, amelyhez fogható ismeretlen a zsidó világban, amely kihatót az európai zsidóság szellemi arculatára mind a mai napig.

1868 augusztusában — kerek száz évvel ezelőtt — az aradi anya hitközség előtt megjelent egy négy tagú küldöttség: Reiter Simon, Weisz Jakab, Naschitz Márk és Zuckerberger Lipót, akik egy jelentős csoportra hivatkozva és azok megbízásából közölték, hogy „külön imagyülekezett” alakult. A bejelentést természetesen megütközéssel vették tudomásul a neológ hitközség képviselői. Kérdéseket tettek fel a küldötteknek lépésük indítékait illetően s megpróbálták rávenni őket arra, hogy mondjanak le a küldöttségről. A küldöttek azonban kijelentették, hogy vallásos meggyőződésükkel nem tudják összeegyeztetni az olyan templomba való járást, mint az aradi, amely Chorin Áron szellemében működik. Harmincegy aradi vallotta magát ortodoxnak.

Az anyahitközség vezetősége ellenezte a szakadók kezdeményezését. Ekkor ezek hivatalosan csatlakoztak az országos ortodox mozgalom felhívásához és tiltakoztak a pesti kongresszus határozatai ellen. Eltekintettek a hivatalos hitközségi tényezők akadékoskodásától és megalakították az új „imaegyletet.” Ez 1871-ben már már annyira megerősödött és számban megnövekedett, hogy a vallás- és közoktatásügyi minisztériumban bejelentette, hogy „autonóm ortodox — Somréj hádát” hitközséggé alakult. A minisztérium a bejelentést az aradi Városi Tanács-hoz tette át véleményadás végett. A Tanácsnak nem volt kifogása ellene és azt is megengedte, hogy az új hitközség külön met-szót tartson. Ez ellen az anyahitközség erőlyesen tiltakozott és fellebbezett a Tanácsnál, azzal érvelve, hogy a külön met-szó működésének engedélyezése jelentélen csökkentené a régi hitközség és intézményei fenntartására szükséges bevételeket. Erdemes még feljegyezni, hogy egy másik, ebben az ügyben meg-szerkesztett és a vallás- és közoktatásügyi minisztériumhoz küldött fellebbezésben a hitközség tiltakozott az ellen, hogy a Tanács „neológ”-nak nevezze.

„Ha már — tette hozzá — a város Tanácsa jeltöt kíván illeszteni nevünk mellé, ne az ortodox szótárból válogassa ki.”

Két évvel később az aradi „Somréj hádát” megszűnt.

A megszűnést megelőzően a vezetők tárgyaltak az anyahitközséggel, amely — főleg presztizs szempontok miatt — érdekelve volt az ortodox csoport visszatérésében. Igéretet adtak arra, hogy az ortodox csoport részére külön imaházat fognak fenntartani, külön met-szót és előimádkozót bocsátanak rendelkezésükre és ennek ellenében a „Hit őrei” vissza térnek a hitközségbe.

Be is tartották ígéretüket. Az ortodox imaház felavatásán megjelent a főrabbi, az elnök és az egész előljárárság. A neológia győzelmének tekintették ezt a meghátrálást és remélték, hogy az precedensül szolgál majd más hitközségek számára.

Az ortodoxok „megtéérése” azonban nem volt végeleges jellegű, évek múltán újra felvetődött az elválás gondolata és amikor az megvalósult — végleges maradt egészen a mai napig.

HIRDETÉS

A Genfben székelő Egészségügyi Világszervezet ajánlja a nyugati országokban élő orvosoknak a kínai tűszúrás (acupunctura) használatát betegségek gyógyítására

A közlemény elmondja, átfogó kutatás alapján kiderült, hogy a kínai tűszúrással való kezelés kétségtelenül hasznosnak bizonyult. Tény az, hogy a kínai gyógyítás ezen belül a tűszúrás minden más orvosi kezelésnél megbízhatóbb és az országban 95 százaléka az ilyen kezelésben részesülőknek kelet-európai származású, főleg orosz-országi, mert ezekben az országokban a kínai gyógyítás nagyon fejlett.

Ezzel szemben Izraelben a kínai gyógyítás még kezdetleges és kevés izraeli hallott az elért eredményekről, vagy kapott ilyenfajta kezelést.

Országunkban sokan szenvednek különböző betegségekben, ezek jól tennék, ha áttérnének a kínai gyógyításra, főleg a tűszúrás kezelésre, mert ezáltal a betegség nagy részéből gyógyulhatnak. Érdekes, hogy az izraeliek visszarettennek a tűszúrás kezelésétől, amely valószínűleg nem fájdalmas. Az acupunctura módszer más kínai gyógyításokkal kombinálva, szinte minden betegséget meggyó-

gyíthat. Például reumatikus fájdalmakat, asztmás bronchitist, a migréneket és különböző fejfájásokat, a sinusitist, az isiást, arthritist, álmatlanságot, gyomorfekélyt, ízületi gyulladásokat, idegességet, feszültséget és depressziót, impotenciát, a dohányzás szenvedélyét, az átmeneti kor jelenségeit, az alkoholizmust, más fájdalmakat és sok esetben még a kábítószeres élvezőit is.

Minden beteget orvos vizsgál meg és csak alapos vizsgálat után határoznak arról, hogy a kínai módszert alkalmazzzák. Az orvosok gyakran kénytelenek elutasítani olyan páciens, akin nem tudnak segíteni.

Az orvos hangsúlyozza, hogy a kezelés és a gyógyulás kilitá-sai egyéniek; csodát egyetlen orvos sem ígér, de már ilyesmire is voltak példák.

Az orvosok felhívják a figyelmet, hogy mindenki egyénileg fordulhat tanácskozási céljából az orvoshoz, vagy telefonon keresztül a 221816 számon, hogy megérdeklődjön, betegsége a kínai módszer által gyógyítható-e.

A LEGSZEBB AJÁNDÉK



Kapható kioszkokban és a magyar könyvüzletekben. Külföldről megrendelhető 5\$ beküldése ellenében. **ZOHAR PUBLISHING CO**. P.O.B. 2254, Tel-Aviv. Telefon: 613-725

*** AZ IZRAELI SZEMLE áprilisi számából: A magyar zsidóság tragédiája 35-ik évfordulója alkalmából, Erdőházi Hugó: Pusztulás és hősiesség -- Kertész Lilly: Gyász és boldog születésnap -- Icíg Feffer: Az én esküm -- Halász Péter: Amszterdami házak -- Szombati Sándor: Zsolt Béla -- Kiszely Gábor László: Elvülés? Soha! -- Pál Júlia: Valóra vált -- Menora: A véskorszak arnyai. -- Továbbá: Dr. Kertész László: Lenyeltük a bé...kát. -- Arje Kaddar: Halleluja -- Hunyadi Sándor: Kártyaffér hölgykörökben -- Öregedés -- „Árvavár” -- Szemle -- Hallotta? -- Képes humor és még sok más.**

Társadalmi - kritikai lap. Szerkesztő: ARJE KADDAR.

Minde új előfizetőknek díjtalanul küldi meg a három utolsó számot a kiadóhivatal: Haifa, Hámáá-pilim 5. Telefon: (04) 53-18-13 és 23-18-14.

AZ IZRAELI SZEMLE — az igényes olvasó folyóirata.

ARANYKOR-KLUB

Levélcim: POB. 11573, Tel-Aviv

Befejeztük nagyszabású pészachi pénz-, pázska-, bor segélyakciónkat.

Keresünk Tel-Avivban, földszinten vagy 1. emeleten széken, hávbéres szobás lakást. Tel. Dr. Antal László, 2318-18-18.

Chug Jocój Hungária

Jeruzsálem, Agripas 8

Tisztelettel közöljük, hogy moádonunkban, május 1-én, kedden este 6.45-kor, Jom Háacmáut eldöstéjén

UNNEPI ISTENTISZTELETET tartunk.

Előimádkozó: Goldberg Arje főkántor.

Unneni szónokok: háráv prof. Komlós Jehuda, és Farkas Mose ügyvéd.

Háziasszonyok: Brummer Lea, Gerstmann Klára, Simon Olga és Strausz Lea.

Az előadó terem d. u. 5-től nyitva. Szetettel vár mindenkit a vezetőség.

A HITACHDUT OLEJ HUNGÁRIA

HAIFA
A HOH haifai csoportja és Idősebbek Klubja, Izrael államának 31 éves fennállása alkalmából, 1979 április 29-ikén, vasárnap d. u. 5 órakor, a Dr. Weitzner Centerben, Pevzner 2, nagyszabású

TEADÉLUTANT
rendez. Megnyitó: SEZEKELY SANDOR. Ünnepi beszéd: Dr. DEUTSCH FERENC. Zárószó: KOVACS ALADAR.

A Haifai és környékbeli Jisuv minden tagját ezíton hívja meg a HOH és az Idősebbek Klubja Vezetősége.

A haifai HOH Kultur és Szociális bizottsága, a Dr. Weitzner Centerben, — Pevzner 2, 1979 május 8-án, kedden délután 5 órai kezdettel

nagyszabású teadélutánt rendez. RAPPAPORT OTTÓ újságíró, „Aktuális problémák” címen tart előadást. Bevezető: SEZEKELY SANDOR, a HOH elnöke. Háziasszonyok: Arnavi Gizli, Elek Eva, dr. Kertész Andorné, Léderer Honka, Nartali Joli, Schwarz Gizli.

Terebér: hozzájárulás fogasztással: 25. font. — A Haifai és környékbeli magyar jisivjának minden tagját szeretettel várjuk.

TEL-AVIV
A Vatikán Hasonló 2. Transilvania országos találkozója 1979 május 2-án, Jor Háacmáutkor, Kibuc Kfar Glücksohn-ban lesz megtartva. A tel-avivi szni külön autóbust indít, reggel 8 órakor, Hábimá-térről. (Héichál Hátárbut elől). Telenkezősek: Brummer Sándornál, tel. 236458, vagy 238657; Fuchs Efraim-nál, tel. 624754, vagy 231613; Gávis Jachiel-nél, tel. 745471.

Ezuton hívunk meg mindenkit és szeretettel elvárjuk tagjainkat és vendégeinket.

TEL-AVIV
MUNKÁT KAPHAT A TEL-AVIVI HOH UTÁN: tel-avivi konfektüzemben varrónt és uszvanónt minőségi ellenőrt munkára alkalmas munkakernt felvesznek (munkára betanítják).

nyugdíjas férfi félnapos könnyebb munkára állást kaphat Tel-Avivban: tel-avivi egyedülálló hölgy mellé — jó fizetéssel, kiskisban a háztartási munka elvégzésére napi 8 órára asszonyt keresnek: háromszor hetenként csak főzéshez megtehető not alkalmaznak; hetenként 4 napra ott alvással idősebb házaspárhoz asszonyt felvesznek: (A fenti munkakérek megtudhatók a tel-avivi HOH-nál, Hájárkon 61. — udvarban — a délelőtti munkaközvetítési órák alatt, péntek kivételével d. e. 10-12-ig).

TAMNUN BIZTONSÁGI ZÁR

4-6 irányú zárás, dekoratív acélbevonattal az ajtón

*
RÁMÁT-GAN, UZIEL 3. Tel. 03-794136. 03-801028, 04-241662

BÁRHOL MEGJELENT ÉS BÁRHOL HIRDETETT MAGYAR KÖNYV, FOLYÓIRAT

kapható, megrendelhető a **GONDOS** könyvkereskedésben

Haifa, Bét Hákránót, II./241 TELEFON: 04 - 525 666

- Finom gumiharisnyák
- Ortpéd fűzők
- Könnyű lúdtalpbetétek
- Sérvkötők

ORTOPÉDIA „LABO”

HAIFA, ARLOZOROV U. 8

GOLDNER BANDIT (Andrej), Kolozsvár és Zuléger Médy (Olga) leányát RUTHOT keresi Vili elvált felesége, Olga. Telefon: 052 - 91123

A polieur felújítása Mindenféle bútor és antik bútor felújítása, modern színe, a megrendelő otthonában is. Konyhák bevonása formaikkával. Felolőség-teljes munka.

SINGER Mágén Ávráhám 8, Jaffa, este 03-845733 Beszélék magyarul



PENTEK

15.00: ÁLLATOK — Flamingók
15.20: A SZOMBAT FOGADÁSA

17.32: Arab játékfilm
20.05: A SZOMBAT BEKÖSZÖNTÉSE — Smuel Ávidor Hákóhen rabbi és Ávivá Nir közreműködésével

20.20: HANGOS HETI HIRADÓ
21.20: LILLIE — II. rész: „Mrs. Langtry” — Lillie unjja férjét és a házasságot s mindent elkövet, hogy Londonban éljen.

22.10: Concert — Schubert: „Zenei momentumok”, Op. 94. Előadja: Alfred Brendel (zongora)

22.40: HAWAII ÖT-0 — „A patkány szobra”
23.30: Egy mondat a Szentírásból. Hírek.

ISKOLATÉVÉ

8.15: Matematika a 7. oszt.-nak
9.00: Álampolárság a 7. osztálynak

9.20: Matematika a 8. oszt.-nak
9.40: Tanácsadás a 7. oszt.-nak

10.10: Számítan a 7. oszt.-nak
11.10: Fizika a 7-8. oszt.-nak
11.30: A marokkói zsidóság

12.25: Történelem
13.00: A marokkói zsidóság
13.30: Mire fel?
14.00: Ifjúsági magazin
16.00: Szabadégyetem.

SZOMBAT

18.02: RAJZFILMEK
18.30: UJITÁSOK ÉS TALÁL-MÁNYOK — A műsorban: különleges szemüveg olvasásra; állatszaporulat: az egyenes tartás vizsgálata

20.00: A SZOMBAT KIMENETELE — Ijvár hónap dalban és prózában

20.30: MÁBÁT HIRMAGAZIN
21.00: SPORHIRADÓ
22.00: „A7 ELKOPOTT FRMÉK” — Három részből álló amerikai filmsorozat, amely a 60-as években játszódik és három amerikai lány életéről szól. Egyikük újságíró, a másik politikával foglalkozik és a harmadik a művészeti rabja. A három barátnő nehezen tudja beleélni magát a modern idők változásaiába és szabad erkölcsibe. — A főszerepben: Cristina Raines, Laurie Heineman és Season Hubley — I. rész: „A TANULÁS ÉVEI” — A három barátnő a Barclay-egyetemen tanul és a 60-as évek elején akaratukon kívül viharos események központjába kerülnek.

23.40: Egy mondat a Szentírásból. Hírek.

Külföldön élő, 45 éves akadémikus barátomnak keresek 34-38 éves, barátságos, jószívű nőt.

Fényképes válaszok: Tel-Aviv, POB. 22085

„GORDON TOURS” turisztikai iroda keres ivritül és lehetőleg románul és angolul tudó TISZTVISELŐNŐT

Telefon: 247092 és 243571

ÁPOLÓKAT ÉS ÁPOLÓNŐKET KERES

MODERN JÖLETI INTÉZMÉNY. TELEFON: (052) - 21257



1979 április 27, péntek
5739 niszán 30.

I. MÚSOR

8.10: Reggeli koncert, 10.15: Elemistáknak, 11.35: Folklor műsor, 12.05: Könnyű zene, — 14.10: Anyáknak és gyerekeknek, 15.00: A szombat fogadása, 16.05: Klasszikus számok, — 17.20: Irodalom, 20.15: Péntek esti hangverseny, 22.05: A muzsák körében, 23.00: Angolnyelvű dráma, 0.10: Zenei csemegek, 1.15: Hátikvá.

II. MÚSOR

8.10: Reggeli zene, 10.10: Ná lunk itthon, 12.05: A dolgozóknak, 12.30: Héber dalok, 14.10: Vidám hétvége, 16.10: Erec-jis ráéli emlékek, 17.05: Hangos heti hiradó, 18.05: Egy elhagyott sziget, 19.05: A héten történt, 20.05: Ima és dal, 21.05: Spanyol románcok, 22.05: Rádás, 23.05: Sör és hangulat, 1.10: Hátikvá.

A HADSEREG RÁDIÓJA

9.05: Reggeli ünnepség, 11.05 Hazulról, 12.05: Sofőröknek. — 14.30: Dalparádé, 16.05: Irodalmi összejevetel, 17.05: Költők dalaiból, 18.05: Mult, jelen, jövő. — 19.05: Koncert, 21.05: Szombati dallamok, 22.05: A gyepen, 0.05: Tarka műsor reggel 6 óráig.

1979 április 28, szombat
5739 ijjár 1.

I. MÚSOR

8.05: Művészlemezek, 9.00: A tudomány világa, 9.25: Zenéi fejtörő, 10.05: Kamara-muzsika, 11.00: Hangjáték, 12.15: A jeruzsálemi szimfónikus zenekar felvételeiből, 14.10: Anyáknak és gyerekeknek, 15.00: Rádiónovel-la, 16.05: Könyvszemle, 17.00: Operarészletek, 20.15: Zongora-számok, 22.05: Rádióvíta, 23.00: Modern muzsika, 0.10: Könnyű és klasszikus, 1.15: Hátikvá.

II. MÚSOR

8.10: Kedvelt lemezek, 9.05: Vidám jelenetek, 11.05: Elton John lemezei, 12.05: Egy kisleány sorsa, 13.05: A szülői ház, 14.10 Találkozó, 15.05: Gólok és dalok, labdarugó mérkőzések részlet-eredményekkel közvetítése hang-lemezekkel tarkítva, 18.07: Az ügy elintézés alatt, 18.30: Sport, 20.05: Hanglemezek, 20.40: Sportthradó, 21.05: Közelkeleti magazin, 22.05: Hámávdil és móláve málká, 23.05: Rádió és tévémagazin, 0.10: Dalok egy témára, 1.10: Hátikvá.

A HADSEREG RÁDIÓJA

8.05: Csodás dalok, 10.05: Dalparádé, 12.05: Charles Aznavour élete, 14.05: Heti album, 15.05: Régi kedvelt dalok, — 17.05: Erdéke történet, 18.05: Sport, 19.05: Rockzene, 20.05: Hagyományok, 21.05: Nyilvános árverés, 0.05: Éjjeli madarak, — 2.05: Tarka műsor reggel 6 óráig.

Victory

Exkluzív női és férfi bőraru divat

LEGUJABB MODELLEK — 1980 telére

GYÁRI ÁRAK!

Takarítson meg pénzt!

Vegye meg a legdivatosabb modelleket már most.

A következő szezonban drágábbak lesznek. Árúsítás az üzemben naponta reggel 7-től este 6-ig, szombat este 11-ig.

Bné-Brák, Hákison 16, telefon: 70 80 30

Autóbuszok: 20, 23, 21, 42, 90 (Leszállni a Volkswagennél)

Keresünk:

1. Motortekercselőt
2. Transzformátor-tekerceselőt

Ráánáná, tel. 052 - 26412

«REUVEN»

— ÉDESITETT GYÜMÖLCSLEVEK, SZIRUPOK, CUKROZOTT NARANSHÉJ ÉS CSERESZNYE, TERMÉSZETES CITROM ÉS ECET

TISZTELT VEVŐKÖZÖNSÉGÜNK FIGYELMÉBE!!!

A gyár ezentúl a „REUVEN” nevet viseli megboldogult fivérem z. l. emlékére. Az előző nevet — „Tip-Tov” — eladtuk és nem leszünk felelősek érte, készítményei minőségéért, vagy minden más zezel a névvel kapcsolatos kifogásért. Igyekszünk továbbra is legjobb tudásunk szerint szolgálni önöket, ugyanazt az árut, ugyanabban a minőségben szállítani, mint azt a multban is tettük, célszerű kiszolgálással, miután újításokat és modern gépeket vezettünk be üzünkbe. Az üzem a régi helyén marad.

Teljes tisztelettel „REUVEN” gyár., telefonok: 82-27-61, 83-40-40. Jaffa, Bét Merkázim, Kibuc Gálujot u. 24., pavilonok: 21-22.

BNÉ HERZL

Levélcim POB. 4472
KOZLEMENYEK

Jótékonycsoport klubdelutánunkat 1979. április 29-én, vasárnap délután fél 5 órai kezdettel tartjuk a HOH nagyster-mében. Hájárkon 61. Mindenkit szeretettel várunk

«REUVEN»

— ÉDESITETT GYÜMÖLCSLEVEK, SZIRUPOK, CUKROZOTT NARANSHÉJ ÉS CSERESZNYE, TERMÉSZETES CITROM ÉS ECET

TISZTELT VEVŐKÖZÖNSÉGÜNK FIGYELMÉBE!!!

A gyár ezentúl a „REUVEN” nevet viseli megboldogult fivérem z. l. emlékére. Az előző nevet — „Tip-Tov” — eladtuk és nem leszünk felelősek érte, készítményei minőségéért, vagy minden más zezel a névvel kapcsolatos kifogásért. Igyekszünk továbbra is legjobb tudásunk szerint szolgálni önöket, ugyanazt az árut, ugyanabban a minőségben szállítani, mint azt a multban is tettük, célszerű kiszolgálással, miután újításokat és modern gépeket vezettünk be üzünkbe. Az üzem a régi helyén marad.

Teljes tisztelettel „REUVEN” gyár., telefonok: 82-27-61, 83-40-40. Jaffa, Bét Merkázim, Kibuc Gálujot u. 24., pavilonok: 21-22.

UJ KELET
NAPJÁR
ADÁS
● TELEFONP
rok és fogasok
● VILANBYO
gálat és árnstí
Kamát Gán, 7
● „MERKÁZ
21. Tel-Aviv,
kacsa, pulyka
8-17-18.
● FOGORVO
pán felszerel
● „MARCO”
máry, Kelemb
ban! Közvetle
service osztá
huda Halévi G
● NOI ES FE
retére. Samír
harisnyák. Na
Givrol 7.
● FREDI ves
vizót, nagyf
este 856582.
● MINDENP
vező, feltéte
„Szeretel” Kib
Aviv, 285355.
● FIZESSEN
hoillert kap.
nyelmes rész
04-527483, 02-
● ERNEST
vizót, szőnye
megy. 826323.
● „CHITUA”
segelet enpé
● DIVATOS
ka, természet
Jóhón el. Sz
Tel-Aviv.
● AUTORAI
javítása. Kib
árak. „Electric
● ALKALMI
orosz emeklo
● HASZNAL
reskedelmi, a
csere!! „Kibu
17. Tel Aviv,
829554.
● TURISTA
gyjteménye
régi levelez
● ELADÓ
Jevy 4000
Tel. 871814.
● ELADÓ SZ
Tel. 706284.
● ELADÓ T
orgona, 2 ak
14 — 16 kor
● ELADÓ 12
rendelő 10 al
● ELADÓ
„Electric” friz
03 — 886284.
● KOHEN
felosztást, h
keket. 823588.
● PULI köly
Telefon 04 —
Kírljat-Tivon
● 42.300 —
nes, 49900 —
„Jeta” Schim
8. tel. 03 —
● KIADÓ, B
lefonnal, B
● GYAKOR
„Bazilian” r
● ASSZON
háztartásba
ra, tel. 04 —
● 18 RESZ
gépek, kartó
felosztók és
vók, stereo
mentes, Loh
solajim 29.
● ALKALM
(Manchester
23/4. tel. 62
● BEER ES
butort, oroi
KÜL
● MINDEN
Klarinet tis
Felolósége
● A TELE
honában m
szakemb
140, tel. 20
● TRISZET
vitrinek, 5
Aviv, 281663
● AKCIO —
javítás, pl
Donnenfeld
Meláchá 12
● UJ BU
sok és javi
03 - 284040.
● ARADO
lakások.
057 - 98307.
● MAGDA
sürees prof
Nyugdíjaso
Tel Aviv.
● A ZUCI
riumban e
Tel Aviv, 3
Nyugdíjaso
● „CHITU
ciával. Eng
● „HAMA
fish, plusz
las teljes
● 03 — 283
épités- és
felszerelés
tapéta,
Balter B
● REMON
sát, építés
latnizás, a
ták, feste
reggel 10
checkel.

ביטוי בלתי-מדוייק

אין זאת תופעה חדשה בישראל שהיא הרת שרים מעוררות סערה בציבור ופי הייבות הבהרות הסברים והיקונים כשי קשה לקבוע באיזו מידה התכוונו באמת לדברים שנאמרו ובאיזו מידה נפלטו מליים מפייהם כשהתכוונו למשהו אחר.

אך קשה לעמוד על הכוונות אשר מאי חזרי הצהרת שר הבטחון מר וויצמן כפי שהושמעה במסיבת עיתונאים בקהיר כשי הוא קרא בכיכול, לאש"ף לתפוח בשיחות. אין תיבה בדבר כי הצהרה זאת שורה התענינות מיוחדת הן בארץ והן בחו"ל. כי הרי אפשר בקלות לפרש אותה כשינוי במדיניות הישראלית אשר גרסה כל הזמן כי שום ממשלה ישראלית לא תנהל מ"מ עם אירגוני המרצחים. והרי שר הבטחון הזכיר במפורש את שם אש"ף!

מהבהרות שפורסמו לאחר סיומת הטלפון בין שר הבטחון וראש הממשלה, מסתבר כי מר וויצמן לא התכוון כלל-לכלל לגיי הול מ"מ עם אש"ף, אלא בכינוי "אש"ף" הוא התכוון לפלסטינאים.

אם כי מבחינת ההגיון קשה היה להניח מלכתחילה ששר הבטחון אכן רצה לתת ביטוי למפנה בכיכול, במדיניות ממשלת ישראל לגבי המחבלים — הרי, מצד אחר גם קשה להבין מדוע השתמש במלה "אש"ף" במקום המלה "פלסטינאים" על כל פנים, הגיע הזמן ששרי ממשלת ישראל ילמדו להתבטא בצורה בהירה, קפדנית ומדוייקת אם באמת רוצים להמנע מסיבוכים ויחזיונים מיותרים.

PONTATLAN KIFEJEZÉS

Nem új jelenség Izraelben, hogy miniszterek nyilatkozatai vihart keltenek és helyesbítésre, magyarázatra, tisztázásra szorulnak, amikor nehéz megállapítani, hogy milyen mértékben volt szándékosság kijelentéseikben és milyen mértékben történt nyelvbötlés.

Nehéz azonban megállapítani, hogy mi volt Weizman hadügy-miniszter valódi szándéka a kairói sajtókonferencián tett kijelentésével, amikor „tárgyalásra szólította fel a PFSz-t”. Nincs semmi meglepő abban, hogy ez a nyilatkozat érdeklődést, izgalmat keltett Izraelben és külföldön egyaránt, mert hiszen könnyen lehet arra a következtetésre jutni, hogy a miniszter változásra célzott az izraeli politikában, amely mostanáig mindenkor azt a vonalat követte, hogy semmiféle izraeli kormány sem hajlandó tárgyalni a terroriszervezetekkel. A hadügy-miniszter ugyanis világosan alkalmazta a PFSz (PLO) elnevezést!

A később közzé tett helyreigazító nyilatkozatokból, melyekre azután került sor, hogy a miniszterelnök telefon-érintkezésbe lépett a miniszterrel, kiderült, hogy Weizmannak nem állt szándékában tárgyalásra hívni a terroristákat, hanem a PFSz alatt általában a palesztinaikat értette.

Noha logikai szempontból kezdettől fogva nehéz volt feltételezni, hogy a hadügy-miniszter változást akart volna bejelenteni Izrael politikájában, másrészt viszont nehéz megérteni, hogy miért használta a „PFSz” kifejezést a „palesztinaikat” helyett.

Mindenesetre eljött az ideje, hogy az izraeli miniszterek megtanulják pontosan és szabatosan kifejezni magukat, ha valóban el akarnak kerülni felesleges vitákat és komplikációkat.

Két rendőrtábornok kiválik a szolgálatból

Mulá Kohén rendőrtábornok, a polgárőrség országos parancsnoka benyújtotta lemondását és rövidesen megválik tisztségétől, hogy visszatérjen kibucába, Máágán Micháelbe. Ugyancsak kiválik a rendőrség kötelékéből Zeév Margálit tábornok, aki osztályvezetői tisztségben az országos főkapitányságon szolgált. Margálit kéréte nyugdíjaztatásának előbbrehozatalát. Mindkét tiszt személyi okokkal indokolta távozását.

A HADÜGYMINISZTER SZÓVIVŐJE:

»Weizman a PFSz alatt nem a terroristákat, hanem a palesztinaikat értette«

A kairói sajtónyilatkozat nyomán Begin telefonösszeköttetésbe lépett Weizmannal

Ezer Weizman hadügyminiszter szerdán Kairóban adott sajtónyilatkozata, melyben többek között azt mondta: „Azt ajánlom, hogy a PFSz és mindazok, akiket ellenségnek nevezünk, kövessék Egyiptom példáját, szüntessék be a lövöldözést és kezdjenek tárgyalni” — nagy izgalmat keltett az országban, és bizonyos találgatásokra is alkalmat adott, mert voltak, akik politikai jelentőséget szándékoztak tulajdonítani a kijelentésnek.

Mint kiderült, közvetlenül az UPI-jelentés közzététele után, Begin miniszterelnök telefon-összeköttetésbe lépett Weizmannal, és felvilágosítást kért, ami meg is történt és Weizman elmagyarázta, hogy félreértésről van szó.

A hadügyminisztérium szóvivője közleményt adott ki, melyben rámutatott arra, hogy a hadügy-miniszter által a kairói repülőtéren adott nyilatkozatról a nemzetközi hírigyűnések útján közzétett jelentések a hadügyminiszter nyilatkozatának csak egy részét közölték. A miniszter Egyiptom példájára hivatkozva azt ajánlotta a palesztinaiknak és azoknak az arab államoknak, melyek még hadiállapotban vannak Izraellel, hogy hagyjanak fel a háborús eszközökkel, és békés úton tárgyaljanak. A szóvivő rámutatott arra, hogy amikor Weizman a PFSz (PLO) kifejezést használta, ezzel

csak a palesztinaikra célzott és semmiképp sem arra a gyilkos terroriszervezetre, amelynek kegyetlen cselekedetei ismertek és amely gyerekek és ártatlan polgárok haláláért felelős.

Szerdán, a késő éjszakai órákban, az UPI kairói tudósítója azt jelentette, hogy Weizman — feltételezhetően a Begin miniszterelnökkel folytatott telefonbeszélgetés nyomán — visszavonta a PFSz-szel kapcsolatos kijelentését.

H.O.H. • JERUZSÁLEM

1979. április 29-én, vasárnap délután 5.30 órai kezdettel — a Roth kultúrothonban, Jaffo út 84. sz., a 31-ik Függetlenségi Nap tiszteletére, műsoros

TEADELUTÁNT
rendezünk.
HADASSZA SIGALOV énekel,
HERZL SIGALOV kíséri,
MIRON KERET szóragoztató műsort ad.
Háziasszonyok:
Schilling Tusi, Brummer Lea és Deutsch Aliz.
Költséghozzájárulás: 15.— IL

SZOMBATI NAPTÁR

1979. április 27, PÉNTEK
5739. niszán 30.
GYERTYAGYÚJTÁS:
Jeruzsálem 5:37
Tel Aviv 5:55
Haifa 5:49
1979. április 28, SZOMBAT
5739. ijjár 1.
A SZOMBAT KIMENETELE:
Jeruzsálem 6:54
Tel Aviv 6:53
Haifa 6:58
A HETI SZIDRA
TAZRIA-MOCORA

UJ KELET

FÜGGETLEN NAPILAP
Tel-Aviv, Rech. Hárákevet 52.
POB. 831 • Tel. 330011
*
Főszerkesztő:
S. Himmelfarb
*
A szerkesztőség nem felel a hirdetések tartalmáért.
Kéziratokat nem őrzünk meg és nem adunk vissza.

ző kijelentése nyelvbötlés volt-e, a hadügyminiszter azt mondta, hogy nem, „azonban egy pillanattig sem volt az a célom, hogy bárki azt gondolja, hogy Izrael tárgyalni akar a PFSz-szel. Csak azt javasoltam, hogy szüntessék meg a lövöldözést és ha tárgyalni akarnak, ezt megtehetik egymás között”.

Ujságírók kérdésére, hogy elő-

Ötmillió font értékű gyémántot raboltak Natanján

Szerdán este ismeretlen tettes ötmillió font értékű gyémántot rabolt el Sábátj Méir natanjai gyémántszöszölda tulajdonostól.

Mir, miután bezárta az Áchád Háám utcában lévő épület első emeletén lévő műhelyét, magához vette a gyémántokat tartalmazó dobozt, hogy azt elhelyezze egy pécélsekrenyben, amely a műhely egy másik helyiségében volt, ugyanazon az emeleten. A folyosó végén fia várta.

Mielőtt azonban eljutott volna a folyosó végére, a mellékhelyiségből egy 25 év körüli fiatalember ugrott elé, kiragadta kezéből a drágaköveket tartalmazó dobozt és elmenekült. Szentanuk elmondották később, hogy a fiatal ember az utcán beugrott egy várakozó autóbába és elrobbogott.

A rendőrség nagy erővel folytatja a nyomozást a tettes kézrekerítésére.

TÁRSAS VAGY EGYÉNI UTAZÁSOK ROMÁNIABA
ÉS A VILÁG MINDEN RÉSZÉBE
A LEGJOBB FELTÉTELEKKEL
ANAT-tal (FENICHEL ANCI)
„ROSENTOURS LTD.”-NEL
RECHOV HERZL 8 • TEL AVIV
TELEFON: 51211, 55444, 56470

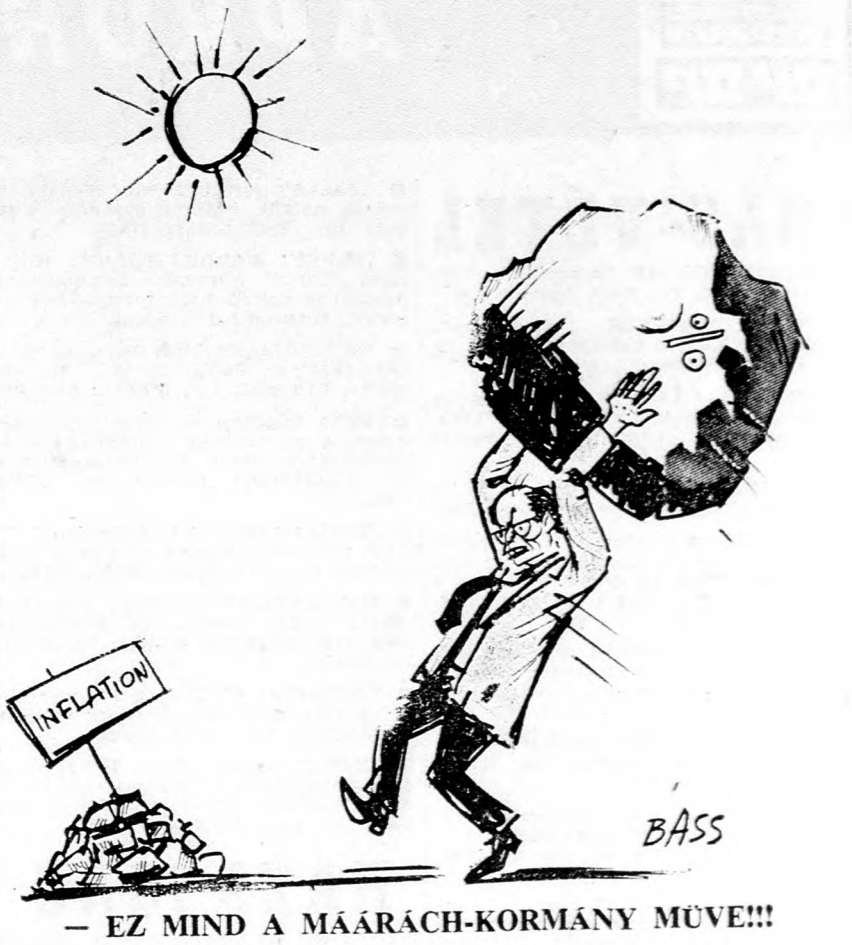
Megboldogult drága férjem, testvérünk, sógorunk
WEISZ LÉBI ז"ל
Szatmár — Kedma, Rámát Hásáron
AZKÁRAJÁT ÉS SIRKÓAVATASÁT
április 29-én, vasárnap tartjuk a kedmai temetőben.
Autóbusz indul 3.30-kor az Éjlát u. 1. sz. alatti lakástól.
Gyászoló felesége,
testvérei és sógoronói

Felejtethetlen drágánk
Schwartz Siegfried Fredi ז"ל
Kolozsvár — Kirját-Átá
elhunytának slosimján
ÁRKÁRÁT ÉS SIRKÓAVATÁST
tartunk 1979. április 29-én, vasárnap, a kirját-átái új temetőben. — Külön autóbusz indul a lakástól, Kirját-Átá, Joszeftál utca 28/6, d.u. 4 órakor.
Gyászolják: felesége Rózi, leánya Szonja, veje Rámi, unokái: Michál és Orly, a család és a baráti kör

Megboldogult drágánk
Berger Mose (Marci) ז"ל
Hátszeg — Kirját-Ono
elhunytának slosimja leteltével elzarándokolunk sírjához és
ÁZKÁRÁT ÉS SIRKÓAVATÁST
tartunk 1979. május 3-án — ח' אייר תשל"ט — csütörtök d.u. 4 órakor a choloni temetőben. Találkozás az új bejáratnál.
Köszönetet mondunk a részvétnyilvánításokért.
A CSALÁD

Felejtethetlen, jóságos mindentünk
Klein Dávid (Dezső) ז"ל
Nagyvárad — Rámát-Aviv
ELSŐÉVES ÁZKÁRAJÁT
május 3-án, csütörtök d.u. 4 órakor tartjuk a choloni temetőben. Találkozás a temető új bejáratánál.
A GYÁSZOLÓ CSALÁD

A Likud Kneszet frakciójának gyűlésén Begin az infláció felelősségét a volt Máárách-kormányra hárította. (A sajtóból)



— EZ MIND A MÁARACH-KORMANY MÜVE!!!

Felejtethetlen drága férjem, édesapánk, nagyapánk, testvérem, sógorunk
Friedmann Simon (Sanyi) ז"ל
Vác — Bné-Brák
elhunytának slosimján, április 29-én — ijjár hó 2-án — vasárnap
SIRKÓAVATÁST
tartunk a petách-tikvai temető bné-bráki részlegében.
Autóbusz indul a háztól, Bné-Brák, Deszler u. 7., d.u. 3 órakor.
A GYÁSZOLÓ CSALÁD

Felejtethetlen drágánk
Goldfinger Ávrám (Albert) ז"ל
Mosáv Merchávia
slosimja leteltével
ÁRKÁRÁT ÉS SIRKÓAVATÁST
tartunk 1979. április 30-án, hétfőn d.u. 2 órakor a mosáv mercháviai temetőben.
A GYÁSZOLÓ CSALÁD

Drága, férjem, édesapánk, nagyapánk
Mechlovits Smuel Jozsef ז"ל
Kosice (Csehszlovákia)
elhunytának első éve leteltével
ÁZKÁRÁT
tartunk 1979. április 29-én — ח' באייר תשל"ט — vasárnap, a choloni temetőben.
Találkozás az új bejáratnál d.u. 2.30-kor.
A CSALÁD

Felejtethetlen testvérünk, nagynénink
AVIDOR (MAYER) IBI ז"ל
szül. SCHWARCZ
Lugos — Arad — Bukarest — Clát
AZKÁRAJÁT ÉS SIRKÓAVATÁST
április 29-én, vasárnap d.u. 4 órakor tartjuk a Láchis körzeti temetőben (Noga).
Találkozás Mosáv Jád-Nátánban, Braunékn, telefon 051-25388 vagy 051-22012.
A GYÁSZOLÓ CSALÁD

Drága férjem
GLAUBER TUVIA ז"ל
elhunytának 60-ik napján
ÁZKÁRÁT ÉS SIRKÓAVATÁST
tartunk 1979. április 30-án, hétfőn d.u. 3 órakor, a choloni temetőben. Találkozás az új bejáratnál.
Felesége: Glauber Judit

Felejtethetlen drágánk
SALAMON LEA (LAURA) ז"ל
Marosludas — Medgyes — Petách-Tikva
SIRKÓAVATÁST
1979. április 29-én, vasárnap d.u. 3 órakor tartjuk a petách tikvai temetőben. Találkozás a temető bejáratánál.
A GYÁSZOLÓ CSALÁD